



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Український Народний Союз, видавець „Свободи“, святкує своє 125-річчя

Рік 127, ЧИСЛО 6, П'ЯТНИЦЯ, 7 ЛЮТОГО 2020 РОКУ

1893

Vol. 127, No. 6, FRIDAY, FEBRUARY 7, 2020

\$2.00

СКУ привітав Митрополита Епіфанія з першою річницею інтронізації

Державний секретар США Майк Помпео відвідав Україну



Делегація Світового Конгресу Українців на зустрічі в Києві з Митрополитом Епіфанієм. (Фото: СКУ)

СКУ

КИЇВ. – 3 лютого Президент Світового Конгресу (СКУ) Українців Павло Грод привітав Митрополита Епіфанія з першою річницею інтронізації на престіл предстоятеля Православної Церкви України (ПЦУ). Президент СКУ відзначив, що перший рік становлення ПЦУ увінчався низкою значних успіхів, включно з об'єднанням православних спільнот України навколо єдиної помісної Церкви та з її міжнародним визнанням, зокрема з

боку Елладської Церкви та Александрійського Патріархату.

„Світовий Конгрес Українців висловлює Блаженнішому Епіфанію велике признание, щиро дякує за плідну співпрацю та запевняє в подальшому співробітництві для добра Православної Церкви України та українського народу в усьому світі“, – заявив Президент П. Грод.

СКУ також висловив сердечні вітання з нагоди дня народження

(Закінчення на стор. 4)



Державний секретар США Майк Помпео у військовому шпиталі в Києві. (Фото: Міністерство оборони України)

КИЇВ. – Державний секретар США Майк Помпео здійснив візиту до п'яти країн Східної Європи та Центральної Азії. 31 січня у Києві він мав зустріч з Президентом України Володимиром Зеленським, який подякував Сполученим Штатам Америки, Адміністрації Президента Дональда Трампа, особисто М. Помпео і в цілому народові США за постійну підтримку України, її суверенітету та територіальної цілісності.

В. Зеленський і М. Помпео обговорили перебіг реформ в Україні та

торговельні відносини двох країн. М. Помпео висловив підтримку співпраці України з Міжнародним Валютним Фондом (МВФ). Системна підтримка України має широкий двопартійний консенсус у Конгресі США, наголосив В. Зеленський: „Про це свідчить, зокрема, обсяг програм допомоги на 2020 рік, який становить майже 700 млн. дол.“

В. Зеленський заявив, що візита Державного секретаря США в Украї-

(Закінчення на стор. 14)

Герой України Забродський: „Москві не вдалося створити Новоросію“

ЧИКАГО. – 26 січня Іллінойське відділення Українського Конгресового Комітету Америки влаштувало зустріч представників української громади і американських конгресменів з Героєм України, генералом-лейтенантом Михайлом Забродським, депутатом новообраної Верховної Ради, який у 2014 році здійснив унікальний рейд у тил ворога, звільнивши з оточення 3,000 українських військових. Цей рейд увійшов в історію – його вже вивчають у військових школах, а сам генерал став живою легендою.

М. Забродський на відзначенні Дня Соборності України в Чикаго виступив з годинною доповіддю про те, як вдалося розбудувати українську армію за останні роки, розповів про свої враження від роботи оновленої Верховної Ради, настрої військових



Генерал-лейтенант Михайло Забродський з українськими американськими ветеранами. (Фото: Тетяна Дрожжина)

після зміни Головнокомандувача та різниці в підходах західної та пострадянської армій. З ним мала розмову Міла Лугова.

Яке враження справило на вас, людину військову, справило перебування у Верховній Раді?

Раніше мої уявлення про роботу Верховної Ради базувались, як і в більшості громадян, на тому, що ми бачимо в телеекранах. Здивувало, що значна частина народних депутатів, незважаючи на їхні офіційні заяви, намагається здебільшого вирішувати особисті чи підприємницькі питання, а не питання всенародного блага. Мені здавалося, вони мали б хоча б демонструвати, що серйозно

(Закінчення на стор. 16)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ На Донбасі загинуло 13 військових

КИЇВ. – 1 лютого на Донбасі загинула сержант медичної служби 33-річна Клавдія Ситник (дівоче прізвище Король). Біля Новотошківського, що на Луганщині, вона потрапила під обстріл і загинула від осколкових поранень. Загалом від початку року на Донбасі загинуло вже 13 українських військових, майже 40 поранено. Від вогню снайпера загинув 22-річний Микола Сорочук, на мінах підірвався Антон Хоба, який раніше воював на Донецькому летовищі. Найбільше втрат було у 72-й механізованій бригаді „Чорних запорожців” – троє загиблих. За даними розвідки, проросійські сили на Донбасі з початку року втратили 27 своїх бійців убитими, 50 – пораненими. (BBC)

■ Іран припинив співпрацю з Україною

КИЇВ. – Іран припинив співпрацю з Україною в розслідуванні збиття пасажирського літака авіокомпанії МАУ після того, як на українському телебаченні оприлюднили аудіозапис розмови між іранським пілотом та авіодиспетчерською службою, ймовірно, зроблений якраз під час авіокатастрофи. Пілот нібито сказав, що побачив спалах у небі, схожий на пуск ракети, а потім вибух. „Ми більше не надаватимемо жодних документів українцям”, – заявив 3 лютого глава іранської слідчої групи Гасан Резейфар. „Існує очевидна напруженість в процесі розслідування, – пояснив кореспондент BBC в Україні Джон Фішер. – Україна хоче подивитися на „чорні скриньки” літака. Іран їх затримує і наполягає на спробі розшифрувати їх в Тегерані”. На аудіо, через яке Іран змінив позицію, містяться розмови між іранським пілотом, який ішов на посадку невдовзі після вилету українського літака, й авіодиспетчером в Тегерані. Пілот розповів, що попереду бачить у небі вогні, схожі на запуск ракети. Диспетчер кілька разів без успіху намагається зв'язатися з українським літаком. Через кілька хвилин іранський пілот повідомив про великий спалах від вибуху. (BBC)

■ Депутат Брагар творить конфлікти

КИЇВ. – Депутат від партії „Слуга народу” Євген Брагар 3 лютого вибачився за своє висловлювання в телеетері, коли він порадив пенсіонерці з Кіровоградської області продати собаку, щоб оплатити комунальні послуги. Це вже другий конфлікт цього депутата. 27 січня в автобусі, що прямував з Луцька до Києва водій поставив у салоні для перегляду російський фільм. Водій порушив закон про забезпечення функціонування української мови як державної, згідно з яким у публічних сферах має вживатися державна мова. В автобусі їхали Ярина Черногуз і Анастасія Конфедерат, що поверталися до Києва з похорону бійця, який загинув на Донбасі у війні з росіянами. Дівчата зажадали вимкнути фільм, у відповідь почули хамську відмову, після чого змушені були вийти з автобуса посеред траси. На захист водія став Є. Брагар, який подав на А. Конфедерат заяву в поліцію щодо порушення рівноправності громадян. Є. Брагар має 25 років, закінчив історичний факультет Київського національного університету ім. Тараса Шевченка і нині є аспірантом цього факультету. (Радіо Свобода)

■ Ризики стають меншими

КИЇВ. – Організація економічного співробітництва та розвитку (OECD) перевела Україну з своєї до шостої групи кредитних ризиків. Про це 31 січня повідомив заступник міністра розвитку економіки, торгівлі та сільського господарства України Тарас Качка. Ризики, пов'язані з Україною і українськими компаніями, стають меншими. Це означає меншу вартість страхування, менші ставки кредитів, більші строки і ліміти кредитних ліній. До OECD входить 35 розвинених країн. Ця міжнародна організація вважається третьою за потужністю впливовою економічною установою світу поряд з Міжнародним Валютним Фондом та Світовим банком. OECD співпрацює з Україною на основі Меморандуму від 7 жовтня 2014 року, дію якого було продовжено у червні 2018 року на два роки. („Укрінформ”)

АКТУАЛЬНЕ

СРСР сприяв Голокості

Левко Хмельковський

Президент Росії Володимир Путін, виступаючи 24 грудня 2019 року на колегії Міністерства оборони назвав „сволотою і свинею антисемітською” колишнього Посла Польщі у нацистській Німеччині Юзефа Липського, який нібито у 1938 році підтримував пляни Адольфа Гітлера про переселення євреїв з Німеччини.

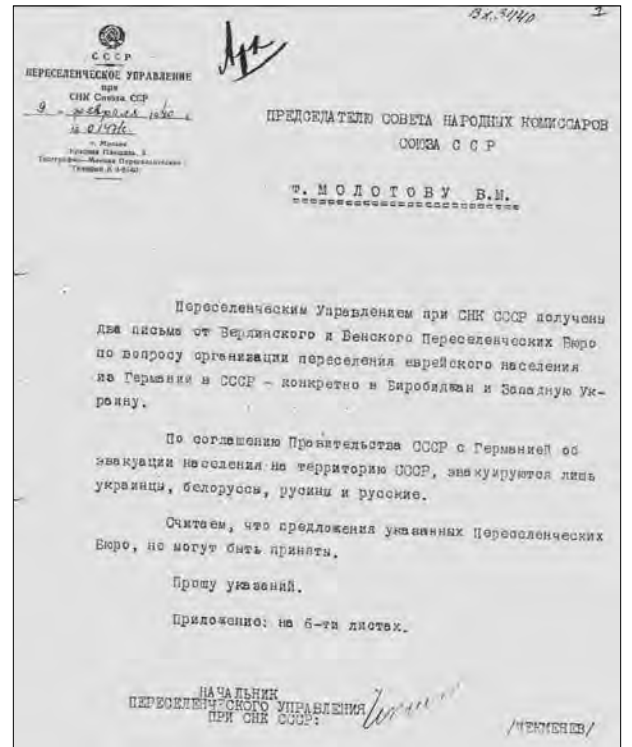
1 січня голова Союзу єврейських громад в Польщі Клара Колодзейська-Полтин і головний рабин Польщі Михайло Шудрих назвали „безвідповідальними” звинувачення у антисемітизмі Ю. Липського. Про це вони заявили в газеті „Rzecz Pospolita”.

Юзеф Липський (1894-1958) закінчив юридичний факультет університету в Лозанні. Коли Польща стала незалежною, перейшов на дипломатичну службу оновленої держави, працював у Лондоні, Парижі, був послом у Берліні. Коли почалася Друга світова війна, став добровольцем польського війська у Франції, був підпоручником 1-ої дивізії гренадерів. У 1945 році був вже майором у кавалерії. Після війни очолив Польський еміграційний клуб. Помер у Вашингтоні.

У суперечку з В. Путіним вступила опозиційна російська „Новая газета”, кореспондент якої Павло Полян знайшов в архіві документальне підтвердження того, що Третій Райх пропонував СРСР переселити євреїв з Німеччини і Польщі в Бір-біджан (Єврейську автономну область) й Західну Україну. З цього приводу начальник Переселенського управління при Раді народних комісарів СРСР Євген Чекменьов писав до голови уряду В'ячеслава Молотова 9 лютого 1940 року, що німецькі урядові бюро з Берліну та Відня пропонують почати переселення євреїв до СРСР, але уряд СРСР має угоду з Німеччиною про переселення до СРСР лише „українців, білорусів, русинів та росіян”.

20 серпня 1938 року у Відні почав діяти „Центр єврейської еміграції” (Zentralstelle für Jüdische Auswanderung). Розгляд однієї заяви тривав лише вісім днів. Послуги оплачували самі виїзники. За півтора року 150 тис. австрійських євреїв виїхали за кордон. Подібні організації діяли у Чехії – у Празі та Остраві.

12 листопада 1938 року на урядовій нараді в Берліні обговорювали питання створення такого центру в Німеччині. Тобто „остаточне вирішення єврейського питання” розглядалося спершу в площині еміграції, а не ліквідації. Шукали країни, які прийняли б емігрантів. Охочих не було. Гітлер



Виявлений в архіві лист Євгена Чекменьова до В'ячеслава Молотова.

виголосив в Райхстазі 30 січня 1939 року докір „демократичним країнам, які проливають сльози про долі нещасних німецьких євреїв й одночасно відмовляють їм у в'їзних документах”. Еміграційне бюро „Reichszentrale für Jüdische Auswanderung” було створене також у Берліні.

Після окупації Польщі у вересні 1939 року в німецьких руках опинилося майже у чотири рази більше євреїв, ніж їх було в Німеччині. Гітлер мав надію на Сталіна. У листах було порушено питання депортації німецько-австрійського, чеського і польського єврейства в СРСР. Відмова уряду СРСР фатально вплинула на долі цих євреїв, почалося їх фізичне знищення.

Радянський дипломат Федір Раскольников (колишній посол СРСР в Болгарії) у вересні 1939 року писав до Сталіна: „Єврейських робітників, інтелігентів, ремісників, які втікають від фашистського варварства, ви байдуже залишили на загибель, зачинивши перед ними двері країни, яка на своїх великих просторах може прийняти тисячі емігрантів”.

Цього не сталося, стався Голокост. То до кого мав би адресувати свою лайку В. Путін?

У Путіна своя війна і свій Голокост

Президент Росії Володимир Путін на Всесвітньому форумі пам'яті Голокосту в Ізраїлі поставив в один ряд антисемітизм і русофобію. З цього приводу газета „День” 24 січня помістила статтю відомого російського історика Бориса Соколова. Нижче подано цю статтю з деякими скороченнями з уваги на її великий розмір.

Центральним заходом під час візиту російського президента Володимира Путіна в Єрусалим на ювілей звільнення Освенцима стало відкриття монумента на честь жителів і захисників блокадного Ленінграда „Свічка пам'яті”.

На форумі „Зберігаємо пам'ять про Голокост, боремося з антисемітизмом”, що відбувся на території меморіального комплексу „Яд Вашем”, російський президент віддав данину пропаганді. Він заявив, що з 6 млн. євреїв, які були вбиті нацистами, 40 відс. становили громадяни СРСР. Однак ця частка не відповідає дійсності. Навіть якщо відкинути питання про те, чи вважати громадянами СРСР євреїв з тих територій, які були захоплені Сталіном у 1939-1940 роках, радянських євреїв в межах 1941 року загинуло близько 1.5 млн. осіб. Це становить чверть усіх жертв, але аж ніяк не 40 відс., і звідки В. Путін взяв цю цифру, незрозуміло.

Він нагадав про те, що у Голокості „були і співучасники, посібники. У жорстокості вони часто перевершували своїх господарів. Фабрики смерті, концтабори обслуговували не тільки нацисти, а й їхні посіпаки у багатьох країнах Європи. На окупованих територіях Радянського Союзу, де орудували ці бандити, було вбито найбільшу кількість євреїв. Так, на Україні загинуло близько 1.4 млн. євреїв. У Литві знищено 220 тис. осіб. Це – звертаю на це вашу увагу, 95 відс. довоєнного єврейського населення цієї країни. У Латвії – 77 тис. Голокост пережили лише кілька сотень латиських євреїв”.

Тут знову йде свідомо плутанина з цифрами. Насправді з 6 млн. євреїв на окупованій радянській території загинуло близько 1.5 млн. радянських євреїв і близько 0.5 млн. євреїв із Західної Європи – всього близько 2 млн. осіб. Це становить третину всіх жертв, але ніяк не більшість. Переважну ж більшість євреїв, близько 4 млн. осіб, було знищено в гетто і таборах смерті в окупованій нацистами Польщі, але слова „Польща” та „поляки” В. Путін у своїй промові не вимовив ні разу.

Подібно до того, як Німеччина була головним противником СРСР у Другій світовій війні, Польща тепер оголошена В. Путіним головним ворогом Росії у війні за історичну пам'ять про Другу світову

(Закінчення на стор. 5)

Посол США в ОБСЕ: „Це не громадянська війна, це підбурюваний Росією конфлікт” в Україні

Радіо Свобода

На цьому році підбурюваного Росією конфлікту в Україні, делегація Росії в ОБСЕ продовжує називати конфлікт в Україні „внутрішнім”, сподіваючись відволікти увагу від того, що Росія розпочала конфлікт, займається його ескалацією та підбурюванням. Таку позицію США оприлюднив на засіданні Організації Безпеки та Співробітництва в Європі (ОБСЕ) посол Джеймс Гілмор.

На засіданні постійної ради ОБСЕ 23 січня посол США в цій організації Дж. Гілмор розкритикував дії Росії щодо України.

„Це не громадянська війна. Це підбурюваний Росією конфлікт, через який страждають мільйони людей. Лише коли Росія буде готова продемонструвати таку ж політичну волю, як і Президент Зеленський, ми можемо очікувати справжній прогрес у мирному вирішенні, у відповідності до Гельсінкського заключного акту”, – цитує посла Дж. Гілмора Голос Америки.

Посол США також висловив жаль, що Тристороння контактна група у Мінську на своїй недавній зустрічі не досягла прогресу із питання припинення вогню, або розведення сил.

Делегація США наголосила на впливі конфлікту на цивільне населення, відзначивши, що тиждень раніше Спеціальна моніторингова місія встановила понад 5,000 порушень режиму припинення вогню.

12-річний хлопчик зазнав поранень, коли вибухнув пристрій, який він знайшов біля своєї оселі і приніс додому. За один день зазнало поранень 10 українських військовослужбовців, мовиться у повідомленні.

Дж. Гілмор також відзначив занепокоєння США стосовно обмеження діяльності спостережної



Джеймс Гілмор, посол США до Організації Безпеки та Співробітництва в Європі. (Фото: USOSCE/Gower)

місії ОБСЕ на території, яку контролюють керовані Росією сили, погіршення гуманітарної ситуації в Криму, зростання обмежень релігійних свобод та утисків преси на півострові.

Щодня із зони бойових дій на сході України приходять повідомлення про поранення та загибель українських воїнів, внаслідок обстрілів російськими гібридними військами позицій Збройних Сил України.

Збройний конфлікт на Донбасі триває від 2014 року після російської окупації Криму. Україна і Захід звинувачують Росію у збройній підтримці бойовиків. Кремль відкидає ці звинувачення і заявляє, що на Донбасі можуть перебувати хіба що російські „добровольці”.

За даними ООН, від березня 2014 року до 31 жовтня 2019 року внаслідок збройного конфлікту на Донбасі загинули 13-13.2 тис. людей.

Copyright © 2020 RFE/RL, Inc. Передруковується з дозволу Радіо Вільна Європа/Радіо Свобода; передрук з Голосу Америки (<https://www.radiosvoboda.org/a/posol-usa-gilmor-rosiya-ukraina-voyina/30395455.html>).

„Яд Вашем” вибачився за прокремлівські „історичні помилки” на всесвітньому форумі

Радіо Свобода

Ізраїльський Меморіал пам'яті жертв Голокосту „Яд Вашем” в Єрусалимі вибачився за те, що матеріали, представлені на всесвітньому форумі, присвяченому 75-й річниці звільнення нацистського табору смерті „Ашвіц”, спотворювали історичні факти про роль СРСР у Другій світовій війні. Про це йдеться в листі „Яд Вашем”, надісланому працівниками музею в газету „Haaretz”.

Форум пройшов на території „Яд Вашем” в Ізраїлі 23 січня. У ньому взяли участь Президент Росії Володимир Путін, Віце-президент США Майк Пенс, Президент Франції Емануель Макрон й інші високопоставлені політики. Під час їхніх виступів на екранах у музеї показували відеопрезентації про Голокост і Другу світову війну.

При цьому в цих матеріалах не згадувалися ні злочини Радянського Союзу під час Другої світової війни, ні відповідальність влади СРСР за її початок. Також нічого не було сказано про розділ Польщі між СРСР і Німеччиною в 1939 році в результаті пакту Молотова-Ріббентропа, а на представлених картах неправильно були вказані межі Польщі і її сусідів і не було ніяких відсилань до України, що перебуває в конфлікті з нинішньою владою Росії, йдеться в листі „Яд Вашем”.

Інформація, представлена на заході, в якому

взяли участь десятки світових лідерів, містила „неточності” і „частковий виклад фактів”, що „створило незбалансоване враження”, визнають у музеї.

„Haaretz” відзначає, що в листі „Яд Вашем” фактично визнає, що допустив спотворення історичних фактів на догоду політичним і дипломатичним інтересам В. Путіна.

Як пише видання, провідну роль в організації форуму грав В'ячеслав Кантор, президент Європейського Єврейського Конгресу, бізнесмен і мільярдер, якого вважають близьким до президента Росії В. Путіна.

В. Путін незадовго до форуму кілька разів заявляв, що СРСР не був винен у розв'язанні Другої світової війни, звинуватив Польщу у співпраці з Німеччиною при поділі Чехословаччини і фактично виправдав радянське вторгнення в Польщу у вересні 1939 року. Також він заявляв, що пакт Молотова-Ріббентропа був великим успіхом радянської дипломатії. Ці висловлювання В. Путіна викликали різку реакцію Польщі й суперечки в російському суспільстві.

Copyright © 2020 RFE/RL, Inc. Передруковується з дозволу Радіо Вільна Європа/Радіо Свобода (<https://www.radiosvoboda.org/a/news-yad-vashe-pomylka-forum-holokost/30416554.html>).

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Максимальну пенсію підвищать

КИЇВ. – В Україні у 2020 році максимальний розмір річної пенсії становитиме майже 17,700 грн. Про це 1 лютого повідомило Міністерство соціальної політики. З 1 січня максимальний розмір пенсії становитиме 16,380 грн., з 1 липня – 17,120 грн., а з 1 грудня – 17,690 грн. З 1 квітня збільшується пенсійний вік для жінок. Упродовж цього року також зростуть мінімальні розміри пенсій в разі втрати годувальника, які призначаються членам сімей військовослужбовців. („Укрінформ”)

■ Філарета виключено з Синоду

Православна церква України на засіданні Синоду 4 лютого ухвалила рішення про виключення почесного Патріарха Філарета зі складу Синоду, повідомляє пресслужба ПЦУ. „Враховуючи відсутність на шести засіданнях священного Синоду поспіль, необґрунтовану відмову брати участь у засіданні священного Синоду попри письмове запрошення, було вирішено зупинити повноваження почесного Патріарха Філарета як члена священного Синоду”, – йдеться в повідомленні. Водночас у ПЦУ додали, що „Патріярху Філарету як архієрею на спокій, канонічно заборонено звершувати будь-які хіротонії”. У повідомленні сказано: „Клірики, іменовані ним у позастатутний спосіб єпископами, не є такими, зроблене для них і зроблене ними – усе нікчемне”. Також вказується, що „Філарету і його оточенню” ПЦУ нагадує про „заклик Архирейського собору до примирення та припинення самоізоляції”. Сам Патріярх Філарет наразі не коментував таку заяву від ПЦУ. (Радіо Свобода)

■ Порошенко промовляв у Брюсселі

БРЮСЕЛЬ. – Європейський Союз не дозволив Президентові Росії Володимирові Путіну дебілізувати європейську єдність навколо санкцій за порушення Росією міжнародного законодавства, які на сьогодні залишаються головним механізмом для стримування військової агресії Росії в Україні. Про це заявив у Брюсселі 31 січня колишній Президент України, чинний народний депутат Петро Порошенко. „Я пишаюся тим, що моя команда не дозволила Путінові перейти на двосторонній рівень”, – сказав він і нагадав, що колишній Прем'єр-міністр Росії Дмитро Медведєв після своєї відставки визнав, що санкції є дуже болючими для Росії. („Укрінформ”)

■ Митника спіймали на хабарі

ЗАПОРІЖЖЯ. – 31 січня співробітники Служби безпеки України затримали під час отримання хабаря головного державного інспектора митного посту „Запоріжжя”, який систематично вимагав гроші від підприємців за сприяння в безперешкодному митному оформленні товарів, які ввозились в Україну. За оформлення однієї митної декларації інспектор вимагав 500 грн. Із кожної комерційної структури він отримував щомісяця данину до 50 тис. грн. Правоохоронці затримали інспектора на робочому місці під час отримання частини хабаря із загальної суми в 40 тис. грн. („Укрінформ”)

■ Підпалили авто журналістки

ЛьВІВ. – У ніч на 30 січня невідома особа підпалавила автомобіль, який належить журналістці Радіо Свобода Галині Терещук. Подружжя Терещуків писало критичні матеріали про поліцію. Вночі, за словами свідків, до машини підійшов чоловік у масці, помістив пакет із невідомою речовиною на лобовому склі автомобіля і підпалив його. („Укрінформ”)

■ Ледь не замерзли в рефрижераторі

ЛьВІВ. – 2 лютого четверо мігрантів з Афганістану ледь не замерзли у авторефрижераторі, яким перевозили яблука з Македонії у Росію. На заправній станції в Гамаліївці поліцейі почули стукіт з причепу та голоси. Коли причеп відкрили, то всередині побачили на скринях з яблуками трьох неповнолітніх і одного 23-річного афганця. За січень-вересень 2019 року афганці посіли перше місце серед чужинців, які намагалися незаконно перетнути український кордон. Прикордонники за цей час затримали 110 громадян Афганістану. (BBC)

АМЕРИКА | СВІТ

■ Призначено нового прем'єра Іраку

БАГДАД. – Президент Іраку Баргам Селіг 1 лютого призначив нового прем'єр-міністра після двох місяців політичної мертвої точки. 75-літній Мохамед Алаві, колишній урядовець, котрий зрезигнував у 2012 році, тепер провадитиме країною аж до наступних виборів, дата яких ще не визначена. Аналітики вважають, що його призначення було компромісом після кількох місяців антиурядових бурхливих демонстрацій, в яких загинуло понад 500 осіб. („The Washington Post“)

■ Розподіл щодо імпічменту триває

ВАШІНГТОН. – Телеагенція новин „NBC“ і газета „Нью-Йорк Таймс“ 2 лютого оприлюднили висліди спільних опитувань, які вони провели в країні про імпічмент Президента Дональда Трампа. Серед зареєстрованих виборців 46 відс. кажуть, що президента треба усунути, а 49 відс. думають, що він повинен залишитися на посаді. Серед демократів 84 відс. респондентів хочуть усунути Д. Трампа, але республіканці переважаючою більшістю (91 відс.) є проти цього. Більшість респондентів (52 відс.) думають, що президент зловживав своєю владою. Опитування теж вказали на різні опінії публіки про капіталізм і соціалізм. Серед всіх виборців 52 відс. є позитивно наставлені до капіталізму, а 18 відс. негативно. Їхнє наставлення до соціалізму є інше – 53 відс. його схвалюють, 19 відс. наставлені негативно. Серед демократичних виборців соціалізм є сприйнятий позитивно (40-23 відс.), а ще більше серед цих молодших (віком 18-34) виборців (51-34 відс.). Але незалежні виборці великою більшістю ставляться негативно до соціалізму. („MSN“)

■ Яким джерелам довіряють американці?

ВАШІНГТОН. – Дослідчий інститут „Пю Рісирч Сентер“ 24 січня оприлюднив статистику про те, яким джерелам новин американці довіряють. Опитування вказало наскільки американці довіряють 30 різним популярним джерелам новин про політику й вибори. Республіканці виявили недовіря до 20 з цих джерел, трьом вказали рівні ступені довіри й недовіри, а сімом довіряли. Серед республіканців найбільшим довір'ям втішалися „Фокс Нюз“ і коментатори Шон Геніті й Раш Лімбов; найменше довіри мали „CNN“, „MSNBC“ та „Нью-Йорк Таймс“. Натомість демократи вказали довір'я до 22 з цих джерел, а вісьмом виявили недовіру. Серед демократів найбільшим довір'ям втішалися „CNN“, „Нью-Йорк Таймс“, „PBS“, „NPR“ і „NBC“; найменше довіри мали „Фокс Нюз“, коментатори Ш. Геніті й Р. Лімбов, „Брайбарт“ і „Нью-Йорк Пост“. Серед усіх респондентів жодне з джерел не втішалося підтримкою понад 50 відс. Найбільше довіри отримали „ABC“ (48 відс.), „CNN“ і „NBC“ (по 47 відс.), „CBS“ (45 відс.) і „Фокс Нюз“ (43 відс.). („www.pewresearch.org“)

■ Заарештовано хеміка Гарварду

КЕМБРІДЖ, Масачусетс. – Голова Департаменту хемії при Гарвардському університеті Чарлз Лібер був заарештований 28 січня. Його звинувачують у тім, що він говорив неправду Державному департаменту США про свої зв'язки з китайським урядом для рекрутування чужоземних дослідників. Федеральне Бюро Розслідувань (FBI) представило докази, що 60-літній Ч. Лібер отримав мільйони доларів від Китаю за участь в його державній програмі „Плян 10 тис. талантів“, яка приймає в країну висококваліфікованих академіків, дослідників і науковців. США вірять, що це доводить до крадіжці плодів американських дослідів та інтелектуальної власності. Праця Ч. Лібера прокладала шлях в ділянці нанонауки. Від 2008 року він отримав понад 15 млн. дол. ґрантів від Національних інститутів здоров'я та Департаменту оборони. Від часу арешту Гарвард надав Ч. Ліберові адміністративну відпустку на невизначений термін. („Business Insider“)

Нас – 37 млн.? Чотири питання про „електронний перепис“

Оксана Думська,
Радіо Свобода

37 млн. 89 тис. – саме стільки людей проживає на території України (без урахування окупованих територій), згідно з дослідженням Кабінету Міністрів. Оприлюднені дані вже почали називати „електронним переписом“, але насправді це „оцінка чисельности наявного населення“. А між цими поняттями таки є різниця. Міністер Кабміну й ініціатор „е-перепису“ Дмитро Дубілет вважає, що „оцінки“ достатньо для розуміння процесів усередині держави, але статистики і соціологи не погоджуються.

Чим відрізняється перепис від оцінки чисельности?

Перепис – значно ширше поняття. Адже, окрім цифри про кількість населення, збираються дані про соціально-економічне становище тих, хто проживає на території України, а саме про освіту, етнос, мову, джерела доходу, міграційні настрої і так далі.

Що стосується оцінки чисельности наявного населення, то ключове слово тут „наявного“ – адже в це число входять ті, хто на момент дослідження перебував на території України. Тобто якщо ви на кілька місяців поїхали за кордон вчитися, то в „наявне населення“ вас не зарахують. Завдяки цьому способу можна визначити кількість населення, стать і вік людей, але не особливості їхнього способу життя чи походження.

Як відбувається оцінка чисельности і перепис?

Електронна оцінка чисельности наявного населення в Україні відбулася вперше. За словами Д. Дубілета, дослідження провели за три місяці, і воно не коштувало державі ніяких додаткових витрат.

Рахували тих, хто проживає в Україні, за трьома різними методами.

Один із них – це, наприклад, комбінація даних із мобільного телефону, статистичного ведення господарств і реєстрів. Уряд узяв у мобільних операторів анонімну інформацію щодо кількості абонентів, виключив зі списку тих, хто був онлайн менш ніж місяць, а також модемні пристрої. Провів дослідження щодо того, скільки мобільних телефонів припадає на яку вікову групу. А потім доповнив реєстрами юних і літніх українців.

Решта методів теж передбачають комбінацію різних державних реєстрів. За словами Д. Дубілета, усі три способи показали практично однаковий результат, із похибкою у 2.85 відс. А це при таких дослідженнях вважають незначним відхиленням.

Перепис населення – більш трудомісткий процес. Він передбачає отримання інформації ледь не від кожного мешканця країни. За часи незалежної України перепис населення відбувся лише раз, у 2001 році. Попри те, що за рекомендаціями ООН перепис має відбуватися щонайменше раз на 10 років, в Україні його кілька разів переносили, востаннє на кінець 2020 року. До цього процесу планують залучити близько 100 тис. людей, які з планшетами ходитимуть від будинку до будинку і збиратимуть інформацію. Вартість перепису, за попередніми оцінками, становитиме 3-4 млрд грн.

Хто виступає проти проведення традиційного перепису?

Міністер Кабміну Д. Дубілет. На його думку, це неефективне використання державних коштів. „Щодо результатів тестового перепису населення України, який проводилося цього року – там була цифра, яка мене просто вразила: близько 25 відс. людей не відкривали двері, навіть якщо до них завітали п'ять разів. Якщо кожен четвертий фактично не відкриває двері, то складно говорити про точність такого методу“, – зазначає міністер.

На його думку, усі дані щодо етносу, мови чи освіти громадян можна дізнатися з допомогою соціологічних досліджень. „Можна подивитися статистику по різних непрямих каналах, наприклад, мова в інтернеті, мова пошуковиків, мова у банкоматах і так далі. Для управлінських рішень не потрібна інформація з точністю до 1 відс., хоча традиційний перепис також не дає точності до 1 відс.“, – каже Д. Дубілет.

Іще одним із аргументів проти традиційного перепису міністер називає терміни виконання і занадто високу вартість.

„Є приклад країн, які традиційний перепис населення проводять лише тому, що в них є міжнародні зобов'язання перед ООН. От, наприклад, Данія. Вони вже проводять так званий електронний перепис. Але кажуть, що оскільки ООН вимагає, то зроблять і такий. Ми ООН дуже поважаємо, але в нас недостатньо грошей, щоб через якісь абстрактні міжнародні зобов'язання витратити майже 4 млрд. грн.“, – сказав Д. Дубілет.

Хто виступає за проведення традиційного перепису?

Соціологи і статистики. На їхню думку, електронна оцінка не може повністю замінити перепису.

„Вона дуже корисна для перепису і була б іще корисніша після нього. Якщо ми проведемо традиційний перепис, то знатимемо точну похибку оцінювання за цим підходом і зможемо його тоді застосовувати для щомісячних чи щоденних оцінок“, – розповідає Володимир Саріогло, завідувач відділу моделювання соціально-економічних процесів і структур Інституту демографії та соціальних досліджень ім. М. В. Птухи Національної Академії Наук України.

Із тезою Д. Дубілета щодо того, що практично усе можна дізнатися з допомогою соціологічних чи статистичних досліджень не погоджується соціолог, директор фонду „Демократичні ініціативи ім. Ілька Кучеріва“ Ірина Бекешкіна. „Соціологічні опитування є репрезентативними, коли є точне знання про структуру населення, а точного знання ми не отримали. Ми як манни небесної очікували цього перепису для того, щоб можна було робити справді репрезентативну вибірку, яка відповідає останнім реаліям. Але я не думаю, що ми це отримали“, – зазначила І. Бекешкіна.

На її думку, перепис проводити необхідно. А щоб люди відчиняли двері інтерв'юерам, потрібна масштабна інформаційна кампанія, яка б запевнила, що це безпечно, і пропонувала людям альтернативу – куди звертатися, якщо спілкуватися вдома незручно.

Відбудеться наприкінці року другий перепис населення України чи ні – покищо не відомо. За словами Д. Дубілета, це рішення мають ухвалити за два-три місяці.

Copyright © 2020 RFE/RL, Inc. Передруковується з дозволу Радіо Вільна Європа/Радіо Свобода (<https://www.radiosvoboda.org/a/pytannia-prp-elektronnyj-perepys/30394873.html>).

СКУ привітав...

(Закінчення зі стор. 1)

митрополита з побажанням доброго здоров'я та насаги для вірного служіння Богові та Православній Церкві України.

* * *

ПЦУ повідомила на своїй сторінці у Фейсбук, що

у першу річницю інтронізації Митрополита Епіфанія звершив молебень у тисячолітній святині Православної Церкви – Соборі св. Софії Київської. Предстоятелі ПЦУ співслужили архиєреї та духовенство з усієї України, а також представники Вселенської Патріархії, Олександрійського Патріархату, Елладської Православної Церкви та монастирів Святої Гори Афон.

Триває співпраця УГКЦ і СУМ

Львів. – 29 січня Патріарх Української Греко-Католицької Церкви (УГКЦ) Святослав підписав декрет про йменування Владики Степана Суса Генеральним капеляном Спільки Української Молоді (СУМ). Таке рішення прийнято на прохання Світової Управи СУМ, яка звернулася з клопотанням про призначення організації духовного опікуна.

„Знаємо Владику Степана ще з років його навчання у духовній семінарії, коли він брав участь, як катехит, у наших сумівських таборах в Україні. Сьогодні ми з радістю вітаємо Владику Степана в новому статусі – нашого капеляна і духовного опікуна!“, – сказав під час церемонії представлення і вручення декрету голова Світової Управи СУМ Андрій Бігун.

Владика Святослав та А. Бігун підписали Меморандум про співпрацю УГКЦ і СУМ.

Мета меморандуму – поглиблення багаторічної традиції співпраці Церкви і спільки, їх плідна взаємодія у царині духовного виховання і розвитку дітей та молоді.

Предстоятель УГКЦ подякував сумівцям за багаторічну співпрацю й окреслив три напрямки для СУМ: „По-перше, я хочу подякувати, що СУМ повертається до своєї колиски – до Києва. Це повернення до коріння і нового усвідомлення своєї тожності в контексті важкої війни, яку веде Україна за своє майбутнє.

Наступний вектор – це нові поселення, які тепер щедро засіваються в різних країнах світу, де колись нас не було. Зараз феномен еміграції є одним з найбільш болючих для державного й суспільного буття України. Якщо ми не подбаємо про молодь на тих поселеннях, зокрема нових, то завтра там не буде нікого. Третій вектор – наші вже організовані й структуровані поселення, зокрема в США, Аргентині, Канаді. СУМ – надзви-



Патріарх Української Греко-Католицької Церкви Святослав вручає декрет про призначення Владики Степана Суса генеральним капеляном Спільки Української Молоді. (Фото: СУМ)

чайно активна та успішна організація, яка дуже добре працює. Обмін думками, ідеями, особами між діаспорою та Україною є ключем для нашого успіху в майбутньому“.

Голова Патріаршої комісії у справах молоді УГКЦ о. Ростислав Пенюк зазначив: „Буду дуже радий спілкуванню із СУМ, щоб шукати спільну сучасну, прогресивну ідею. Єдність має бути практичною, не тільки на папері, а й у конкретних справах“.

„Укрінформ“



Учасники підписання Меморандуму про співпрацю УГКЦ і СУМ.

У Путіна своя війна...

(Закінчення зі стор. 2)

війну. Характерно, що, торкаючись теми винищення євреїв на окупованій радянській території, президент Росії згадав тільки Україну, Литву і Латвію, тобто ті пострадянські держави, відносини з якими у Росії відверто погані. Білорусь, з якою у Росії начебто існує союз, В. Путін згадувати не став, хоча євреїв там загинуло до 600 тис. осіб, що більше, ніж в Литві і Латвії. Та й по Латвії та Литві В. Путін дав завищені оцінки. Євреїв в Латвії загинуло близько 60.5 тис. осіб, а євреїв Литви – близько 141 тис. осіб. По Україні путінська оцінка також представляється значно завищеною. Головне ж, згадки Литви, Латвії та України поряд зі словами про місцевих поплічників Голокосту має створити у слухачів враження, що основна маса поплічників була саме з цих країн.

Тим часом, білоруські коляборанти не менш старанно працювали над „остаточним рішенням єврейського питання“. І зовсім не варто виводити

за дужки, як це робить В. Путін, участь у Голокості російського населення. Адже євреїв знищували не тільки в Україні, Білорусі, Литві та Латвії, а й, наприклад, нехай в значно меншій кількості, в Смоленській, Воронежській та Орловській областях, де більшість коляборантів неминуче складали росіяни. Але, крім того, росіяни були досить солідно представлені в „айнзацгрупах“ СД, що діяли в Україні, Білорусі і країнах Балтії. Основна частина цих груп рекрутувалася з полонених. А серед полонених росіяни переважали над усіма іншими національностями.

В. Путін також запропонував провести зустріч очільників держав – постійних членів Ради Безпеки ООН: Росії, Китаю, США, Франції і Великобританії, назвавши її самітом „держав, які зробили головний внесок в розгром агресора“. Якщо подивитися на внесок в перемогу поляків, які після захоплення німцями Польщі боролися як на Східному, так і на Західному фронтах, то він виглядає нітрохи не менше французького. Але Польщу В. Путін вважає за краще не називати, тим більше в позитивному контексті.

АМЕРИКА І СВІТ

■ Ввели нові правила видачі віз

КИЇВ. – Європейський Союз офіційно оголосив про запровадження з 2 лютого нових правил видачі віз громадянам третіх країн для перебування на території країн ЄС, але жодних змін у візовій політиці для країн, які мають безвізовий режим з ЄС, не буде. Нові правила стосуються 105 країн, громадяни яких потребують оформлення віз для подорожей в ЄС, – таких країн на сьогодні нараховується 105. Водночас жодних змін у візовій політиці не відбудеться для країн, які мають режим безвізових поїздок до ЄС. („Укрінформ“)

■ СУМ оголосила конкурс

КИЇВ. – Світова управа Спільки Української Молоді (СУМ) 31 січня оголосила конкурс на проєкт емблеми до 75-ліття відновлення СУМ в діаспорі. Макет необхідно подати до 15 травня на адресу sum.org@sum.org, а також додатково проінформувати свою Крайову управу про участь в конкурсі. Світова Управа СУМ визначить переможця, а також встановить заохочувальні нагороди переможцеві та учасникам конкурсу. („Укрінформ“)

■ США залишать санкції проти Росії

ВАШІНГТОН. – США зберігатимуть свої санкції проти Росії доки не припиниться російська агресія проти України, заявила 31 січня речниця Державного департаменту США Морган Ортагус в день візиту Державного секретаря США Майка Помпео в Києві. „Сьогодні ми вшанували пам'ять тих, хто загинув в результаті російської агресії в Україні. Ми будемо продовжувати вводити санкції проти Росії доти, доки вона не візьме на себе зобов'язання щодо миру на Донбасі і не припинить окупацію Криму“, – написала М. Ортагус у твіттері. Вона підкреслила слова, які того дня сказав М. Помпео: „Санкції проти Росії залишатимуться чинними допоки вчинки, що призвели до цих трагічних смертей, не припиняться“. Про це він сказав коли відвідав меморіал „Стіна пам'яті загиблих за Україну“ в Києві. М. Помпео провів в Україні низку зустрічей під час своєї візиту, зокрема зустрівся з Президентом Володимиром Зеленським, Міністром закордонних справ Вадимом Пристайком, Міністром оборони Андрієм Загороднюком, дипломатами й Митрополитом Київським і всієї України Епіфанієм. (Радіо Свобода)

■ США збережуть допомогу Україні

ВАШІНГТОН. – Представник Білого Дому заявив 30 січня, що бюджет США на новий фінансовий рік втримає той самий рівень допомоги Україні, що й дотепер. В первісних планах Президента Дональда Трампа було накреслено скорочення закордонної військової допомоги на десятки мільйонів доларів в бюджеті Державного департаменту. Д. Трамп плянує запропонувати для України 250 млн. дол. від Пентагону в додатку до понад 100 млн. дол. допомоги через Державний департамент. Адміністрація офіційно оприлюднить свою пропозицію нового бюджету 10 лютого. України вживатиме ці фонди для стримання російської агресії. („MSN“)

■ Американці люблять бібліотеки

ПРІНСТОН, Нью-Джерсі. – Відома компанія опитувань „Гелуп“ оприлюднила 24 січня висліди свого опитування щодо розвагової чи культурної діяльності американців за 2019 рік. Серед дорослих мешканців США найчастіше такою діяльністю було відвідування бібліотеки (пересічно 10.7 разів на рік), на другому місці було ходження до кіно (5.3 разів), далі присутність на спортивній імпрезі (4.7 разів), присутність на музичному чи театральному дійстві (3.8 разів), відвідини національного чи історичного парку (3.7 разів), та відвідини музею або казино (по 2.5 разів). Жінки ходили до бібліотеки два рази частіше від чоловіків, а чоловіки частіше ходили на спортову імпрезу або до національного чи історичного парку. Найбільшу діяльність виявляли американці у віці 30-49 років, а найменшу – у віці понад 65 літ. („www.gallup.com“)

Мас-медія і вимоги часу

Бурхливий розвиток інформаційних технологій істотно розсунув межі пізнання і з усією очевидністю потіснив традиційні засоби масової інформації, створивши майже безмежні умови для нашого індивідуального вибору тем і знань. Одна Вікіпедія зі своїми багатомільйонними гаслами чого варта. В момент ока приходять свіжі вісті з будь-якого куточка планети. Але не тільки це. Соціальні мережі дають користувачам Інтернету блискучу можливість контактувати між собою, негайно висловлюватися з приводу найактуальніших подій і явищ, обмінюватися враженнями та поглядами.

Тому й не варто було дивуватися чи, тим більше, обурюватися, коли цю перевагу почав сміливо застосовувати у своїй діяльності Президент Дональд Трамп. І не він один. Президент України Володимир Зеленський також схильний обходитися у своєму діалозі з суспільством без посередництва журналістів. До послуг Twitter охоче вдаються очільники Канади, Польщі, Чехії, багатьох інших країн. Ну й що з того? Це аж ніяк не скасовує потреби у якісній, чесній, незалежній журналістиці – як новинній, так і аналітичній.

Але запитаймо себе: якби Президент Д. Трамп чи будь-який інший державний керівник вважав позиції мас-медія бездоганно обґрунтованими і беззастережно довіряв їхнім текстом і коментарям, то чи виникала б така вперта нехоть до них і їхньої посередницької ролі?

Що може спонукати читача залишатися вірним газеті, журналові чи інформагенції, якщо він там раз-у-раз натрапляє на упередженість, на примітивні сентенції і хибні висновки, якщо автор явно залежний від власника видання, а не від своїх переконань?

Або, що ще гірше, не має ніяких переконань, замало знає, безвідповідально береться за теми, котрі вимагають неабиякого попереднього вишколу, наприклад – правописні, мовознавчі. Іноді просто ніяковієш з байдужості журналіста до української мови та її історії, до походження того чи іншого слова. Особливо неприємно, коли до індивідуальної професійної недолугості долучується чинник навмисного пониження нашої мови, накидання їй антиісторичних нісеніниць на кшталт – „діяспорна мова“.

Отямтеся, панове! Нема такої мови! Є рудименти говірок, найбільше – давньо-галицьких, закарпатських, гуцульських, буковинських, лемківських, волинських, поліських. Їх привезли до Америки наші прапрадіди. Були вони переважно невченими людьми, часто цілком неграмотними, але мудрими і вірними синами та дочками своїх країв, й за те, що від покоління до покоління передавали рідне слово, заслуговують найглибшої поваги. Бо це те самобутнє, цінне слово, що з усією очевидністю відрізняє нашу мову від російської.

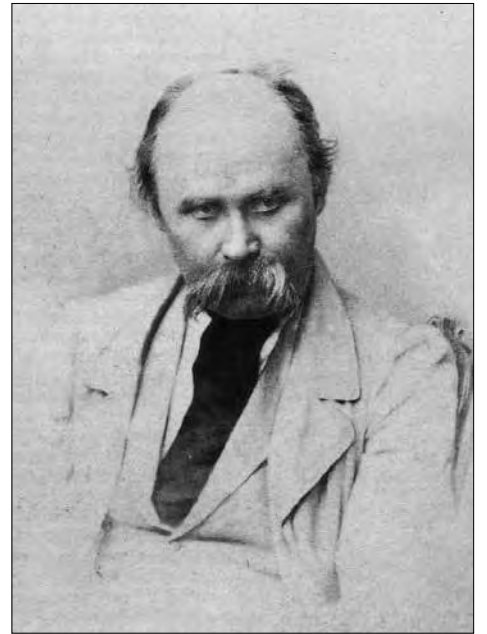
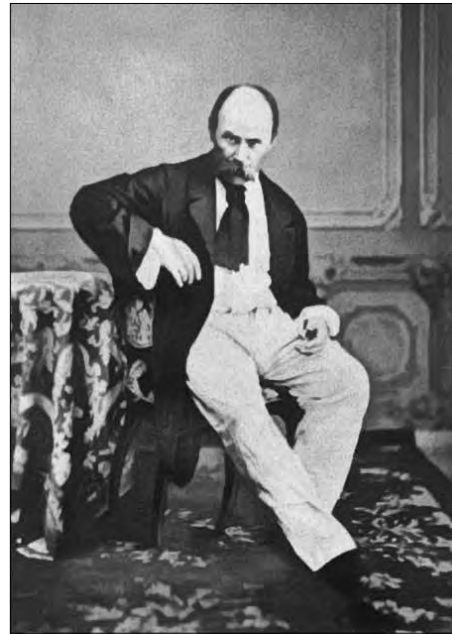
Ви ж з цієї рідкісної лексики нині кепкуєте, бо користуєтеся двома сотнями слів і вже певні, що знаєте українську мову. Чи ви бодай один раз брали до рук праці великих наших мовознавців – Олександра Потебні, Юрія Шевельова, Василя Сімовича, Олексі Синявського, Степана Смаль-Стоцького, Ярослава Рудницького? Ні, не брали, бо, нічого не знаючи, легше зневажати: то діяспорна мова!

А вислідом мовної нечутливості стають такі ось дивовижі навіть у заголовках ваших текстів: „І в „радості“, і в „радості“ („Еспресо ТВ“), „Канадійська громада...“ („Голос Америки“), „Не вчить українців бути Європою, вчиться у них...“ („Українська правда“). Цілої газети забракло б на такі приклади. Вже мовчимо про неукраїнське написання американських прізвищ – за російським принципом транслітерації.

Отямтеся, колеги!

ІСТОРІЯ

Спадщина київських фотографів



Дві фотографії Тараса Шевченка, зроблені Іваном Гудовським.

Левко Хмельковський

Стару використану поштову картку я знайшов у своєму архіві і довго придивлявся до написаного на звороті. Побачив, що її видав фотограф Дмитро Марков на Хрещатику, у Києві. Він спершу видав чорнобілі картки з видами у 1903 році, а у 1906-1910 роках повторив сюжети в кольорах. І не тільки про Київ, а й про Канів, Білу Церкву, інші міста. А ще мальовані краєвиди України, портрети артистів київських театрів й гумористичні сценки. Також придумав робити вітальні написи.

Від тієї старої картки я перейшов до київських фотографів, які залишили історичні світлини. Серед них – три київські фотографії Тараса Шевченка, які зробив його приятель Іван Гудовський, який походив з міста Пирятин на Полтавщині. Він вчився в Петербурзькій академії мистецтв й товаришував з Т. Шевченком. У чужому місті приходьки з України винаймали кімнату в колишньої звенигородської міщанки Фейт, в будинку на 2-ій лінії Васильєвського острова. Пізніше Т. Шевченко навідався в Пирятин, до рідних І. Гудовського, за що той листовно дякував поетові: „Спасибі Вам, що не забули побачитися з моєю матусею і сестричкою“.

На початку січня 1846 року вже дипломований художник І. Гудовський приїхав до Києва, найняв

помешкання в купця Василя Смирнова й написав адресу до Т. Шевченка. Будинок був на Хрещатицькій базарній площі (нині Майдан Незалежності). На жаль, будинок не зберігся – 1979 року його зруйнували.

В кінці липня 1859 року арештованого Т. Шевченка під конвоем доставили до Києва, де генерал-губернатор Іларіон Васильчиков наказав звільнити поета і його забрав до себе І. Гудовський на Хрещатик. Тоді ж він зробив три світлини Т. Шевченка. Щодо третьої, де мистець у білому костюмі, дослідник фотографій Т. Шевченка Володимир Яцюк, заперечує причетність І. Гудовського, датує її 1860 роком. Саме того року помер І. Гудовський і був похований у Києві. У місті він мав популярний фотосалон і залишив ряд портретів.

Відомим київським фотографом був також Володимир Висоцький, який відкрив свій салон 1873 року й став штатним фотографом Київського університету, віце-президентом Київського технічного товариства. Його фотомайстерня була на розі Хрещатика і Лютеранської вулиці. Саме тут зробили шлюбну світлину Іван Франко з дружиною Ольгою Хоружинською 1886 року на пораду польської письменниці Елізи Ожешко. В. Висоцький фотографував інших письменників, зокрема Олену Пчілку, а також зробив відому світлину „Леся Українка у віночку“.



Леся Українка у віночку. (Фото: Володимир Висоцький, 1887 рік)



Іван Франко з дружиною Ольгою Хоружинською. (Фото: Володимир Висоцький)



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

Головний редактор: Рома Гадзевич

Редактор: Левко Хмельковський

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

E-mail: svoboda@svoboda-news.com

Fax (973) 644-9510

Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to:

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Передплата: \$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.

Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.

Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ“

Адміністрація / Оголошення	Володимир Гончарик
	☎ (973) 292-9800 x 3040
	Fax (973) 644-9510
	E-mail advertising@ukrweekly.com
Передплата	Володимир Гончарик
	☎ (973) 292-9800 x 3040
	E-mail subscription@svoboda-news.com

Думки, висловлені в матеріалах, підписаних конкретним автором, не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода“ або його видавця.

З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

Просвітяни вшанували героїв України

До Товариства Української Мови (ТУМ) надійшли вістки про діяльність осередків Товариства „Просвіта” в Україні, яким допомагає ТУМ.

У Самборі в грудні 2019 року відбулося урочисте відкриття виставки „Мій майдан”. Автор виставки Юрій Дубленич, фізик за фахом, працює у Львівському відділенні Академії Наук України. А в січні була відкрита виставка „Українці дорогами Христа”. Автор виставки – редактор львівської газети „За вільну Україну плюс” Богдан Вовк. Виставку відвідує багато молоді і школярів, як видно зі світлин які прислала голова „Просвіти” Самбора Олександра Сумарук.

У Запоріжжі 29 грудня 2019 року з активною участю Товариства „Просвіта” та інших громадських організацій і ветеранів бойових дій на сході України відбувся круглий стіл до дня народження Степана Бандери. Учасники приділили увагу сучасному національно-патріотичному вихо-

ванню молоді в закладах освіти Запоріжжя. Закон України „Про правовий статус та вшанування пам'яті борців за незалежність України у ХХ ст.” визнає героями Євгена Коновальця, Степана Бандеру, Андрія Мельника, Дмитра Клячківського, Романа Шухевича, але у шкільних планах виховної роботи імен героїв визвольної боротьби немає.

Учасники круглого столу вирішили звернутися до керівництва Запоріжжя і області з вимогою привести систему виховання в освітніх закладах до положень закону. Про це написав Анатоль Ажажа, член управи обласної організації „Просвіти”.

14 січня у Херсонській обласній бібліотеці ім. Олеса Гончара відбулася зустріч з письменницею і журналістом Ганною Гороженко на презентації її роману „Воля Ізабелли”. В книжці описується життя княгині Ізабелли Любомирської, яка була частиною української аристократії,



Відвідувачі на виставці у Самборі. (Фото: Олександра Сумарук)

що брала активну участь у розбудові Європи. Книжка вийшла при кінці 2019 року в харківському видавництві „Фоліо”.

В зустрічі брали участь шанувальники української літератури, журналісти та школярі і студенти. Вони мали нагоду спілкуватися з Г. Гороженко, яка працювала п'ять років на

каналі „Інтер” у Лондоні, а тепер працює на телеканалі „СТБ”.

Інформацію подав голова Херсонської обласної „Просвіти” Олег Олексюк, який є також засновником проєкту „Самоцвіти України”.

Віра Боднарук,
Норт Порт, Флорида



Зустріч з письменницею Ганною Гороженко в Херсоні. (Фото: Олег Олексюк)



Учасники круглого столу в Запоріжжі. (Фото: Анатоль Ажажа)

Мій батько був в'язнем Авшвіцу

У світі відзначили 75-ту річницю звільнення німецького концтабору Авшвіц на території Польщі. Я схилию свою голову в глибокій пошані перед жертвами, у першу чергу євреями, яких було найбільше, а також перед іншими національностями, зокрема перед українськими, бо й два брати Степана Бандери, Олексій та Василь стали жертвами не тільки німецького знущання, але також польських вбивць у таборі.

Колишній в'язень Авшвіцу, св. п. редактор Данило Чайківський написав книжку спогадів „Хочу жити! Образки з німецьких концентраційних таборів”, яка вийшла 1946 року у Мюнхені – як видання ОУН від Української Видавничої Спільноти.

Мій батько Євген Лозинський проживав на Станіславщині у 1941 році, де й народився, та був районним провідником ОУН на Тисменицький район.

Коли прийшли німці, у 1941 році він разом з друзями (між ними також були два брати С. Бандери) проголосили незалежну українську державу.

Його забрали німці у полон спершу до Львова в тюрму на Лонцького, а згодом першим транспортом до Авшвіцу, де він опинився вже на початку 1942 року і відбув каторгу до січня 1945 року. Звідти німці



Євген Лозинський – в'язень Авшвіцу. (Фото з сімейного архіву)

забрали в'язнів до інших таборів, де він був, поки його звільнили американці у травні 1945 року.

Я міг би поіменно назвати багатьох друзів мого батька, теж політичних в'язнів німецьких концтаборів. Майже усі з них стали творцями визвольних змагань на чужині, заклали нові політичні установи, молодіжні виховні організації та фінансові установи, завжди з вірою, що вони у США чи Канаді тимчасово, звіль-

нять рідну землю і повернуться. Це не була ілюзія. Така була воля та настрій, так вони виховували своїх дітей.

Мій батько помер у 1977 році в Нью-Йорку. Мабуть, майже чотири роки у німецьких тюрмах і таборах, а попередньо у польських в'язницях стали чинником надщербленого здоров'я і передчасного відходу.

Усе його життя було боротьбою за незалежну Україну. Він не був винят-

ком у цьому. Коли я зустрічав його друзів Степана Ленкавського, Петра Мірчука, Романа Малашука, Богдана Рибчука, завжди темою розмови була Україна.

Тому у цей день звільнення Авшвіцу я згадую їх усіх, українських в'язнів з Авшвіцу, хоча невідомі в більшості мені їх імена. Вічна їм пам'ять!

Аскольд С. Лозинський,
Нью-Йорк

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Пластова Станиця перевела традиційну „Свічечку”



ВИПАНИ, Нью-Джерсі. – Пластова „Свічечка” Станиці Ньюарку, що має свій осідок в Українському Американському Культурному Центрі Нью-Джерсі, відбулася 4 січня. Свічечки, які горіли як традиційний символ єдності з Україною, були запалені з Вифлеємського Вогню Миру і всі пластуни, від пташат до сеніорів, колядували. В цей день пластова родина також поповнилась сімома новачками та чотирма новачками, які отримали жовті новачські хустки. Після закінчення церемонії пластуни і пластунки вирушили колядувати. Це щорічна пластова традиція, якою Станиця Ньюарк завершує різдвяні свята. (Фото: Роман Шиприкевич)



Читали вірші Василя Симоненка

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ. – Центр студій спадщини Патріярха Йосифа Сліпого провів конкурс деклямації „Ти знаєш, що ти – людина?” на вшанування 85-ліття від дня народження Василя Симоненка (1935-1963). Конкурс відбувся 25 січня з підтримкою Релігійного Товариства Українців Католиків „Свята Софія” США та у співпраці з „Нашою Українською Рідною Школою”. Учні 8-12 клас з допомогою учителів та батьків підготували до цієї події 11 віршів з різних періодів творчості поета.

Дев'ятий поетичний конкурс відбувся у приміщенні Академії св. Василя Великого у Дженкінтавіні, Пенсильванія. До складу журі увійшли професор Ла Сальського університету Леонід Рудницький, директор школи Ольга Костів, учителька літератури Любов Смерчанська.

Переможцями стали: учениця 8-ої класи Єва Емілія Торкіт за вірш „Чари ночі” та учень 9-ої класи Данило Грейвз за вірш „Лебеді материнства”. Лавреатами стали Дарія Гелетканич і Анастасія Брага (9-та класа).

Усіх учасників нагороджено дипломами та нагородами Релігійного

Товариства Українців Католиків „Свята Софія” США, а головний спонзор – Центр студій спадщини Патріярха Йосифа Сліпого – надав цінні нагороди лавреатам та переможцям.

Академік Л. Рудницький звернув увагу учасників конкурсу на непересічність постаті відомого шістдесятника В. Симоненка.

Голова „Святої Софії” Ірина Іванкович наголосила: „Сьогодні, як ніколи, Україні потрібні люди небайдужі, ідейні, духовно сильні, люди з великої літери, якими були Патріярх Йосиф Сліпий і Василь Симоненко. Нехай же ці дві світлі постаті будуть для молодих і талановитих українців, гідним прикладом до наслідування”.

Директор школи О. Костів висловила вдячність організаторам та спонсорам конкурсу, які уже сьомий рік поспіль співпрацюють з школою в царині просвіти молодих українців діаспори, а учителька літератури Л. Смерчанська подякувала учням за високий рівень підготовки до конкурсу.

Товариство „Свята Софія” США



Члени журі та учасники конкурсу „Ти знаєш, що ти – людина?”. (Фото: Товариство „Свята Софія”)

Маланка була благодійним святом



Молодь танцює коломийку на Маланці. (Фото: Оксана Лернатович)

Світлана Гончар

ПІТСБУРГ, Пенсильванія. – Українська громада міста святкувала благодійну Маланку ввечері 11 січня. Зібралось багато людей в Українсько-Американському Клубі Карнегі.

На гостей чекали обід та розваги під музику гурту „Забава” Пола Гладіо, який забезпечив вечірку популярною українською танцювальною музикою. Величезне коло молодих людей танцювало коломийку понад 20 хвилин.

Серед співорганізаторів свята була Світлана Дудкевич-Гончар – секретар

96-го Відділу Українського Народного Союзу.

В організації української вечірки також брали участь Юрко Гончар, Ірина Давида, Нік Котов, Станіслав Давида, Юрій Кореновський. Оголошення приготував Остап Лернатович.

Усі зібрані фонди буде передано воякам, пораненим у війні на сході України, яких лікують у Львівському військовому шпиталі.

Додаткові пожертви можна надіслати на адресу Українського Технологічного Товариства: UTS, Р. О. Вох 4277, Pittsburgh, PA 15203.



УНСоюз святкує 125 років: Фотофакт з історії, 1975

На цій світлині: Члени Головного Уряду Українського Народного Союзу (та гості) під час традиційного відкриття річних нарад в 1975 році на Союзівці. Наради 26-членного Головного Уряду відбувалися 19-23 травня. Головний Уряд схвалив ряд резолюцій, рекомендацій і постанов для добра організації і громади та народу, приділив 15,900 дол. на стипендії для 95 студентів і пожертви 12,500 дол. на народні цілі. Також схвалено бюджет в сумі 5,539,500 дол. по стороні прибутків і 4,905,500 дол. по стороні видатків, із сподіваним далшим збільшенням майна УНСоюзу на 634,000 дол. Головний Уряд заповнив опорожнене в наслідок смерті св. п. Тараса Шпікули місце головного радного вибором Івана Одежинського та Євгена Іванців на повну чотирирічну каденцію. У кінцевому висліді виборів на 28-ій Конвенції в 1974 році І. Одежинський та Е. Іванців одержали однакову кількість голосів на позицію 14-го головного радного. Після того вони між собою порозумілися і узгіднили, що І. Одежинський викокуватиме обов'язки радного перших два роки, а Е. Іванців останніх два роки каденції. Більшістю голосів Головного Уряду рішено признати обидвом повну каденцію. 22-літній Е. Іванців став наймолодшим в історії УНСоюзу членом Головного Уряду.

На веб-сторінці УНСоюзу читачі можуть переглянути фотоархів з історії організації. Фотоархів доповнюється і вдосконалюється. Загляньте сюди: unainc.org/una/the-una-is-125-years-old/.



Доповнення

Дякуємо Христині Годів-Юзич за доповнення до підпису під фотографією до фотофакту з історії, 1959, який був поміщений 17 січня. В додатку до названих осіб на фотографії – її брат Юрій Годів (п'ятий зліва), котрий тримає здобуту чашу.

Ствердження напрямних УНСоюзу

Український Народний Союз існує для:

- поширювання принципів братської діяльності;
- збереження української, української американської і української канадської спадщини і культури;
- надання своїм членам високоякісних фінансових послуг і продуктів.

Як братська забезпечена установа, УНСоюз реінвестує свої прибутки для добра своїх членів і української громади.

Схвалено зміни до Статуту УНСоюзу

До Членів Українського Народного Союзу

Ми вже маємо висліди голосування над запропонованими змінами до Статуту Українського Народного Союзу. Було вислано 70 виборчих бюлетенів усім Делегатам останньої Конвенції УНСоюзу, яка відбулася в травні 2018 року, як також теперішнім членам Головного Уряду УНСоюзу і почесним членам Головного Уряду.

Офіційне обчислення виборчих бюлетенів відбулося в понеділок, 27 січня, в Головній Канцелярії УНСоюзу. Обчислення перевела незалежна третя сторона, адвокатська фірма Романа Табачука. Як голова Контрольної Комісії, я була присутня для підтвердження обчислення голосів.

Офіційні висліди голосування:

ТАК – 63

НІ – 2

Один виборчий бюлетень був повернений без позначення вибору; чотири бюлетені не були повернені.

Отже, запропоновані зміни є СХВАЛЕНІ і стають чинними від 31 січня 2020 року. Теперішній склад Головного Уряду залишається на своїх обраних постах аж до наступної Конвенції УНСоюзу, яка має відбутися в 2022 році.

Люба Вальчук

Голова Контрольної Комісії УНСоюзу

(Переклав Лев Іваськів)



ОТРИМАЙТЕ ПІДТВЕРДЖЕННЯ СЬОГОДНІ!

It's the Season

ДЛЯ

ОТРИМАННЯ КРЕДИТУ НА МАШИНУ!

НИЗЬКИЙ ВІДСОТОК

1.99% APR*

ДО 48 МІСЯЦІВ

100%
фінансування
для
кваліфікованих
позичальників

 Like us on
Facebook

* APR = Annual Percentage Rate. This is not a guarantee of credit. An application and approval is required. All loan rates are based upon member's credit worthiness at time of application and the term of the loan. Your rate may be higher and rates are subject to change without notice. Used vehicle loans are based on the age of the vehicle and term of the loan. Visit us at www.sumafcu.org or call the credit union for current rates.

** 100% Financing applies to credit scores of 660 or higher. Financing does not include sales tax, tags, destination charges, etc. Call the credit union for more information.

SUMAFCU NMLS# 527694



НАШІ ФІЛІЇ ЗРУЧНО РОЗТАШОВАНІ ДЛЯ ВАШИХ ПОСЛУГ

Main Office

125 Corporate Blvd.
Yonkers, NY 10701
Phone: 914-220-4900, Option 0
Fax: 914-220-4090

Yonkers Branch

Ukrainian Youth Center
301 Palisade Ave.
Yonkers, NY 10703
Phone: 914-220-4900, Option 7
Fax: 914-965-1936

Spring Valley Branch

Ukrainian Hall
16 Twin Ave.
Spring Valley, NY 10977
Phone: 845-356-0087
Fax: 845-356-5335

Stamford Branch

Ukrainian Research Center
39 Clovelly Rd.
Stamford, CT 06902
Phone: 203-969-0498
Fax: 203-316-8246

New Haven Branch

Ukrainian Heritage Center
555 George St.
New Haven, CT 06511
Phone: 203-785-8805
Fax: 203-785-8677

ПОДАЙТЕ АПЛІКАЦІЇ У ФІЛІЯХ SUMA FCU АБО ОНЛАЙН WWW.SUMAFCU.ORG



Даніела Агнє
СУМ Ірвінгтон



Яна Бальцевич



Алекса Бенегам
СУМ Йонкерс

56-ий Баль Дебютанток

Крайової Управи Співки Української Молоді в Америці

субота, 22-го лютого 2020 року



Юліяна Бердін
СУМ Йонкерс



Патрісія Васічко
СУМ Йонкерс

Hilton Westchester
699 Westchester Ave, Rye Brook, NY 10573

Грають Оркестри «Грім» та «Заповід»

Коктейль о годині 6:00 вечора
Презентація Дебютанток о годині 7:00 вечора
Бенкет після презентації дебютанток
Баль від 9:00 вечора

Вечірній одяг обов'язковий

За інформаціями звертатись: www.sum.org/us/deb



Марта Гончарик
СУМ Випани



Наталка Клапач
СУМ Випани



Стефанія Кореновська



Кейтлін Котис
СУМ Пассейк



Христина Ковтун
СУМ Пассейк



Дарія Кубська
СУМ Джерзі Ситі



Калина Куземчак
СУМ Йонкерс



Валя Погода
СУМ Картерет



Софія Александра Прятка
СУМ Стемфорд



Александра Шутер

ІСТОРИЧНА ПАМ'ЯТЬ

На станції Крути вшанували героїв

Світлана Чорна

КРУТИ, Чернігівська область. – На території Меморіального комплексу „Пам'яті героїв Крут“, поблизу залізничної станції Крути на Чернігівщині, де 29 січня 1918 року відбувся шестигодинний бій захисників Києва – козаків та студентів з шеститисячним московсько-окупаційним загоном, відбулося вшанування полеглих за вільну Україну.

Подвигу героїв прийшли вклонитися майже 2,000 людей – представники Спільноти офіцерів України, ветерани сучасної російсько-української війни, добровольці, курсанти військових навчальних закладів з Києва і Львова, мешканці навколишніх сіл.

Велелюдне віче біля монумента розпочалося з Панахиди за полеглими героями, яку відслужив настоятель Ніжинського Свято-Покровського храму Чернігівської єпархії Православної Церкви України протоєрей Михайло Якубів.

„Ми збираємося тут з року в рік,

щоб пом'янути велетів духу, героїв України. У своїй уяві бачу молодих юнаків, руки яких пахли не порохом, а були в чорнилі, бо ще вчора вони сиділи за партами, а коли прийшла лиха година стали на захист України, – сказав священник. – Історія, на жаль, повторилася, і п'ять років тому молоді хлопці покинули все і пішли на схід України, щоб ми могли спокійно молитися і трудитися. Боротьба не закінчується, вона продовжується. Тому сьогодні, згадуючи загиблих понад 100 років тому юнаків, будьмо готові, кожен із нас, стати на захист України і наших рідних“.

„Ще зовсім молоді, але з абсолютним усвідомленням того, що вони хочуть бути вільними і незалежними, оборонці Крут стали на захист української державності, – наголосив заступник голови Чернігівської обласної адміністрації Андрій Подорван. – Таку ж силу духу і стійкість у цей самий день майже 100 років потому проявили і наші сучасні герої, які у 2015 році відбили наступ ворога під



Подвигу героїв прийшли вклонитися майже 2,000 людей. (Фото: Світлана Чорна)

Вуглегірськом. У 13-му мотопіхотному батальйоні, який вступив там у бій, переважно воювали бійці з Чернігівщини. Для деяких з них це був останній бій. Ми низько вклоняємося їх подвигу і пишаємося ними“.

Голова Українського інституту національної пам'яті Антон Дробович підкреслив, що участь студентів у бою під Крутами була свідомим

вибором кожного з них.

„Важливо пам'ятати їх подвиг, щоб зберегти нашу ідентичність та історичну справедливість“, – наголосив він.

Капітан першої ранги Євген Лупков наголосив, що Крути це й символ соборності України, адже у 1918

(Закінчення на стор. 17)



Володимир Залізний зі штату Огайо передав до Музею Героїв Крут прапор США.



Учасники історичної реконструкції бою.

Віче на могилах крутянців

Олександр Вівчарик

СТАРОСІЛЛЯ, Черкаська область. – Невдовзі після бою під Крутами гребелю місцевого ставка до села заїхав підводою нетутешній чоловік. Він віз трьох молодих парубків, вкритих смертельними ранами. Серед них був його син. У Старосіллі юнаки помер-

ли й він поховав їх на сільському цвинтарі. Місцева жителька Шарківна допомогла померлих обмити і переодягти. Після похорону гість поїхав. Так і залишилися ці українські козаки в пам'яті місцевих жителів просто крутянцями.

Деякі роки тому могили освятили, з ініціативи громадського



Люди прийшли вшанувати полеглих крутянців.



Віче на могилах невідомих учасників бою під Крутами. (Фото: Олександр Вівчарик)

об'єднання „Воля XXI“ на них було встановлено великі хрести.

29 січня, на День пам'яті Героїв Крут, до могил прийшли місцеві люди і приїхали зі Сміли активісти громадської організації „Територія гідності“, щоб вклонилися загиблим понад 100 років тому захисникам України від московсько-більшовицької навали.

Панахиду спільно провели о.

Василь Плешинець зі Старосілля і о. Михайло Шевчук зі Сміли.

Промовці наголошували, що й зараз на сході України нащадки крутянців захищають рідну землю від московської орди.

Увечері, незважаючи на дощ, члени місцевого Всеукраїнського об'єднання „Свобода“ провели в Смілі смолоскипну ходу до пам'ятного знака героям „Небесної сотні“.



ЗУСТРІЧАЙТЕ НАШУ НОВУ VISA®

 apply online at [SELFRELIANCE.COM/CARDS](https://selfreliance.com/cards)

Отримайте ще більше.

You can apply for a VISA® credit card online at selfreliance.com or in person at any of our locations. This offer may be withdrawn at any time without notice. For new and existing members only. Contact Selfreliance FCU at toll free 888-222-8571 for details on rates and terms as they are subject to change.

Digital wallet compatible
Apple Pay, Google Pay, Samsung Pay

EQUAL OPPORTUNITY LENDER



Home Office: 2332 W. Chicago Ave., Chicago IL 60622, 773-328-7500



5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108

773-589-0077
847-359-5911
630-307-0079

734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106
558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306
60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

973-373-7839
201-795-4061
973-887-2776

26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091
11838 Jos. Campau, Hamtramck, MI 48212
7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322

586-757-1980
313-366-0055
248-487-0330

SELFRELIANCE.COM

УКРАЇНСТВО У СВІТІ

У Кувейті навчалися писанкарства



На лекції з писанкарства в Кувейті. (Фото: Посольство України в Кувейті)

КУВЕЙТ СИТІ. – 27 січня майстер-класа, присвячена мистецтву української писанки та малюванню, відбулася в Посольстві України в Кувейті для учнів недільної школи під проводом майстрині з України О. Андрійчук.

Посол України Олександр Балануца подарував дітям сорочку з українською символікою.

Дітей почастували домашніми українськими стравами та морозивом від українського виробника.

Українці святкували в Австралії



Українці на святі в Аделаїді. (Фото: Association of Ukrainians in SA)

АДЕЛАЇДА. – 26 січня представники української громади Південної Австралії взяли участь у параді та концерті в Аделаїді з нагоди Дня Австралії.

Гурт з Аделаїди „Yellow Blue Bus“ виконував живу музику на бандурі, електрогітарі, барабанах, клавішних

інструментах, танцювальний ансамбль „Воля“ виступив на головній сцені перед 40-тисячною аудиторією.

На святі був присутній Почесний консул України у Сідней Ярослав Дума. Українці прийшли у вишиванках, з синьо-жовтими прапорцями.

Діти з Донбасу прибули до Фінляндії



Українські діти в Гельсінкі. (Фото: Посольства України в Фінляндії та Ісландії)

ГЕЛЬСІНКІ. – 20 дітей з Луганської та Донецької областей України 27 січня прибула на оздоровлення та відпочинок до Фінляндії. Після короткого відпочинку в Гельсінкі діти вирушать на оздоровлення до столиці Лапландії – Рованіємі.

Гуманітарна акція стала можливою завдяки зусиллям пастора Тімо Суутарі з лютеранської церкви міста Кутмо та небайдужих членів Товариства українців у Фінляндії. У Посольстві подякували організаторам, а дітям побажали веселого та приємного відпочинку.

Зустрінуться футболісти діаспори

ЧОРТКІВ, Тернопільська область. – Місто Чортків на Тернопільщині прийме 8-12 липня ІХ Чашу світу з футболу серед діаспорних команд.

Під час Дня міста Чортків гостинно розкриє ворота міського стадіону „Харчовик“. 27 січня відбулось перше засідання організаційного комітету, у якому взяли участь керівники структурних підрозділів міської ради та президент Україно-еспанської

торгової палати, член Української всесвітньої координаційної ради та Світового Конгресу Українців Михайло Петруняк.

Протягом п'яти днів відбудуться зустрічі підприємцями та представниками діаспори, де обговорюватимуть варіанти співпраці та інвестування коштів у цікаві проекти та ідеї.

Новини приготував „Укрінформ“

Державний секретар...

(Закінчення зі стор. 1)

ну знакова і яскраво демонструє послідовну та всебічну підтримку України з боку США, відзначив ефективну та дієву санкційну політику США, яка допомагає протистояти наявним викликам, зокрема, щодо питання енергетичної безпеки та будівництва „Північного потоку-2“.

Зі свого боку М. Помпео заявив, що Україна є фактично оплотом і фортецею між Східною Європою та авторитаризмом, вона годує європейців, підтримує труби, що обігривають Європу. В. Зеленський запросив великий американський бізнес до участі в проєктах з будівництва доріг, видобутку українського природного газу та нафти. Він порушив питання скасування мит на імпорту сталі з України у розмірі 25 відс. М. Помпео зазначив, що була відновлена робота комісії „США-Україна“ з питань стратегічного партнерства, США продовжують інвестиційну підтримку України, а також підтримують рекомендації МВФ.

У Києві М. Помпео 31 січня мав низку зустрічей, зокрема з Міністром закордонних справ Вадимом Пристайком, Міністром оборони Андрієм Загороднюком, представниками духовенства, дипломатами, відвідав поранених українських воїнів, які перебувають на лікуванні у Київському військовому клінічному шпиталі, побажав їм найшвидшого одужання.

1 лютого М. Помпео перебував з візитою у Білорусі, де мав зустріч з Президентом Олександром Лукашенком. Білорусь не має обирати між Вашингтоном та Москвою, заявив в Мінську М. Помпео й наголосив, що США прагнуть тісніших зв'язків із Білоруссю, Вашингтон незабаром призначить нового посла в Мінську, а США продовжать наполягати на реформах у галузі прав людини, одночасно сприяючи тіснішим економічним зв'язкам.

Візита М. Помпео була першою візитою Державного секретаря США до Білорусі від часу, коли Воррен Крістофер супроводжував тодішнього Президента Біла Клінтона в



Президент України Володимир Зеленський (праворуч) з Державним секретарем США Майком Помпео. (Фото: Прес-служба Президента України)

Мінську в 1994 році.

З Білорусі М. Помпео полетів до Казахстану та Узбекистану, де взяв участь у зустрічі з керівниками зовнішньополітичних відомств Казахстану, Киргизстану, Таджикистану, Туркменістану та Узбекистану, щоб обговорити питання без-

пеки, економічну інтеграцію цих країн і те, як кожна з цих країн може трансформуватися з точки зору гарантування політичних свобод, економічних умов та прав людини.

Прес-служба Президента України,
Радіо Свобода

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Виставка розповіла про історію України

Світлана Чорна

КИЇВ. – У Центральному будинку художників 26 січня відкрилася IX виставка мистецтва історичного живопису „Україна від Трипілля до сьогодення в образах сучасних художників“, на якій представлено близько 300 творів мистців з усіх регіонів України.

„Як і на попередніх виставках, глядач, пройшовши експозиційними залами, здійснить мандрівку в часі крізь кілька тисячоліть, крізь всі періоди історії України: трипільський, скітський, давньоруський, козацький, зародження капіталізму, революції 1917-1921 років, радянський і, нарешті, відродження української державності в наш час, – сказав куратор виставки, відомий український художник Олександр Мельник. – Наскрізною темою виставки є духовність, яка спочатку проявлялась у язичницьких віруваннях наших предків, а з прийняттям ними християнства, все духовне життя зосередилось навколо Церкви.



Марина Соченко. „Хор „Гомін“.

На жаль, свою духовну незалежність нам завжди доводилося захищати так само як і державну, бо без духовної незалежності не може бути й державної. Це добре розуміли й розуміють наші вороги, тому так люто нищили і знову намагаються не допустити відродження, визнання у світі незалежності Православної Церкви України. Уособленням нашого духовного протистояння ворогові може бути скульптура Анатолія Куца „Христос і антихрист“, його „Княгиня Ольга“, „Володимир Хреститель“, „Ярослав Мудрий“, „Митрополит Петро Могила“ гідно представляють тих, хто проповідував, утверджував, захищав християнство в Русі-Україні“.

Галерію образів українських церковних діячів продовжують портрети Митрополита Василя Липківського, Патріярха Володимира (Романюка) роботи Леоніда Гопанчука, образ Патріярха Філарета (Денисенка), створений Миколою Кутняховим, портрет Митрополита Епіфанія (Думенка), написаний Олексієм Григоровим, портрет Блаженнішого Любомира (Гузара) роботи Богдана Ткачика. Серед робіт, які показують духовний шлях українського народу, епічне полотно „Будівничі Українського Православ'я“ Василя Корчинського, „Ікона Покрова Богородиці“, написана Мариною Соченко для військової каплиці на Аскольдовій могилі та інша її робота „Молимося за Україну“.

Серед картин, що глибоко зворушують і примушують зупинитися в роздумах серія робіт видатної української



Академік Віра Барінова-Кулеба. (Фото: Світлана Чорна)

художниці Віри Барінової-Кулеби – „Наймичка“, „До мами“, „Катерина“, написаних за мотивами творів Тараса Шевченка.

„Виставка засвідчує, що сучасні українські мистці працюють на найвищому світовому рівні, – вважає доктор філософії, мистецтвознавства і богослов'я, академік Дмитро Степовик. – Ми зберігаємо те, що є найціннішим – правильний академічний рисунок, композицію, кольорит, який виражає українську душу“.

Колишній міністер культури Ігор Лиховий наголосив, що на виставці представлено роботи відомих, зна-

менитих, геніальних українських художників.

О. Мельник зазначив, що столичні і периферійні музеї не мають фондів, аби закупити представлені твори, у числі й роботи клясиків української образотворчості, що вже відійшли у засвіти, Івана-Валентина Задорожного, Миколи Стороженка, Веніаміна Кушніра, Олександра Івахненка, а також видатних майстрів сучасності В. Барінової-Кулеби, Володимира Пасівенка, Феодосія Гуменюка, тож після закінчення виставки полотна повернуться до майстерень художників.

Провели показ державницької літератури



Редактор газети „Культура і життя“ Євген Букет з новими книгами на презентації в Національному музеї Революції Гідності. (Фото: Георгій Лук'янчук)

Георгій Лук'янчук

КИЇВ. – В Національному музеї Революції Гідності 22 січня відбулася презентація третього тому енциклопедії „Подєбрідський полк“ Армії УНР, який з'явився завдяки зусиллям Романа Ковалю, Віктора Моренця та Юрія Юзича. Історичний клуб „Холодний Яр“ вперше провів презентацію своїх видань у цьому музеї.

З вітальним словом виступив генеральний директор музею Ігор Пошивайло. Співачка Леся Рой з Чорноморська першу пісню присвятила Героям Майдану, а в дуєті з Валерієм Гладунцем виконала ще одну пісню – „А як ти підеши на війну“.

Промовляли Р. Коваль, В. Моренець та Ю. Юзич, видавець Марко Мельник, професори Василь Шендеровський та Іван Ющук, науковець

Євген Луняк, письменник Сергій Мартинюк.

На святі патріотичної літератури були презентовані й видання інших авторів. Василь Ковтун з Фастова представив поетичну збірку „Дорогою через Майдан“, редактор газети „Культура і життя“ Євген Букет – впорядковану ним збірку „Коліївщина: право на повстання“, а режисер Іван Канівець – календар на 2020 рік „Українці в революції“.

Кобзар Тарас Силенко заспівав пісню „Роковини“ на слова подільського отамана Ананія Волинця. Пролунала пісня „Ой, у лузі червона калина“.

Допомагали в підготуванні завершального тому енциклопедії Владислав Карпенко, Надійка Овчарук, Тарас Беднарчик, Кость Завальнюк, спонзорували видання Олег Ситюк, Олександр Ткачук, Ігор Сметанський.

На фестивалі лунали різдвяні співи



Виступає муніципальний жіночий хор „Сріблясті голоси“ під керівництвом Наталі Корсунової-Трибіненко. (Фото: Кіровоградська обласна філармонія)

Світлана Орел

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – Фестиваль „Вечори духовної музики „Різдвяні передзвони“ у Кіровоградській обласній філармонії народився у співпраці з колишнім художнім керівником Національного народного академічного хору ім. Григорія Верьовки Анатолієм Авдієвським й став традиційним і 13-21 січня тривав уже 14-ий раз.

Концертом „Різдво йде про світ“

фестиваль почав хор ім. Г. Верьовки, а продовжили концерти камерної оркестри „Концертино“ Кіровоградської обласної філармонії (керівник Наталя Хілобокова) та муніципального жіночого хору „Сріблясті голоси“ під керівництвом Наталі Корсунової-Трибіненко.

Завершила фестиваль дитяча філармонія театральнo-хореографічною композицією „Подарунок Миколаю“ за участю народно-хореографічного ансамблю „Світанок“.

Герой України...

(Закінчення зі стор. 1)

ставляться до своєї роботи. Але вже з перших днів було видно, що люди прийшли вирішувати зовсім інші, напівприватні питання. Це, щонайменше, не конструктивний підхід до роботи парламенту.

Ви є одним з архітекторів політики національної безпеки часів президентства Петра Порошенка. Чи збережений цей курс у сфері національної безпеки після обрання нового президента?



Герой України, генерал-лейтенант Михайло Забродський

На жаль, діюча влада робила ряд непослідовних і недалекоглядних кроків, які становлять загрозу цьому курсові. Ми спостерігаємо, що вони спочатку щось роблять, а потім реагують на реакцію. Це не є конструктивним підходом. Ми стаємо свідками, які дві-три недалекоглядні заяви стають загрозою для всієї європейської коаліції.

Яких змін найбільше потребує українська армія сьогодні?

Той шлях до прозахідної моделі Збройних Сил, який був визначений раніше, має бути захищений і відсторонений від будь-якого приватного розуміння. Він має бути програмний, тобто чітко визначений за часом та напрямками, системним, не залежати від політичної кон'юнктури, тим більше, що ця загроза починає бути відчутною. Важливо хоча б зберегти той імпульс, що вже є.

Як ви ставитеся до розведення військ на Донбасі?

Ми маємо дуже суперечливі дані, чи сталося розведення з обох сторін – не завжди маємо офіційні підтвердження, що з того боку хтось щось „викинув“. Стосовно мого ставлення до розведення військ як військового, будь-якому військовому рух назад не притаманний і важко дається, але всі ми розуміємо, що вимоги часу та ситуації можуть бути різними. Якщо ми говоримо про розведення, то потрібно розуміти, що це не у військових справа, а політичні сигнали, щоб продемонструвати свою готовність щодо наступних кроків назустріч один одному. Так вони вважають. Було багато суперечок стосовно необхідності розведення перед тим,



Під час зустрічі з генералом-лейтенантом Михайлом Забродським. (Фото: Тетяна Дрожжина)

як головнокомандувач збирався в Париж. Хоча розведення, де-факто відбулося, але на деяких ділянках бої продовжуються і навіть є втрати. Це були суто політичні кроки, інформаційні приводи, щоб гарантувати зустріч в Парижі.

Чи ці зусилля були виправдані?

Якщо оперувати суто офіційними джерелами – ми домоглися лише обміну полоненими і заяви про те, що розведення таки відбудеться по всій лінії фронту. Більше нічого. Наскільки це було виправдано з точки зору жертвування тактичними перевагами (адже розведення це завжди поступки) — може показати лише час. Для сприйняття це важко, особливо для більшості наших військових. Якщо б розведення дійсно було абсолютним інструментом,

який перешкоджав би новим контактам і зберігав би життя та здоров'я нашим військовим, можна було б це ще якось сприйняти. Покищо те, що ми спостерігаємо, не дає підстав вважати, що розведення призвело до зниження активності ворога.

Ви спілкувалися з російськими військовими, які потрапили в український полон. На ваш погляд, вони затуманені пропагандою чи чітко усвідомлюють, де вони і що роблять?

В певній мірі пропагандою оброблений будь-який військовослужбовець – це складова підготовки. Але у випадку росіян було і зберігається повне інформаційне викривлення. Ті

(Закінчення на стор. 17)

LONG TERM ANNUITIES

4.00%*
9 YEAR

3.75%*
7 YEAR

3.25%*
5 YEAR

*FIRST YEAR RATE
ALL ANNUITY RATES
SUBJECT TO CHANGE
NOT AVAILABLE
IN ALL STATES

**CALL US
TODAY!**
888-538-2833



UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
2200 ROUTE 10, PARSIPPANY, NJ 07054 • WWW.UNAINC.ORG

INSURING OUR COMMUNITY
125
YEARS



Герой України...

(Закінчення зі стор. 16)

полонені, з якими я мав справу в 2014-2015 роках, мали великі здивовані очі, коли бачили, що навколо одні українці. Вони думали, що тут американська піхота та найманці зі всього світу. Вони свято вірили, що воюють з американцями, бо в їхній уяві не існувало України, а тим більше її армії.

Чи знання, які ви здобули в командно-штабному коледжі Армії США допомогли вам на практиці?

Англійську мову я вивчив у США на військово-повітряній базі Локленд, Тексас. Там знаходиться Defense Language Institute — це інститут, який належить Міністерству оборони США. Після цього був командно-штабний коледж Форт Лівенворт в Канзасі. Все чому вчили — абсолютно все — знадобилося. Все подальше виконання військових завдань стало можливим саме завдяки здобутій освіті.

Історію вашого рейду вивчають у військових академіях по всьому світу. З якими думками ви йшли на його?

Ми всі розуміли, на що ми йдемо. Шанси бути вбитими чи потрапити в полон шалено зростають, коли ти дієш на території ворога. Не можна сказати, що ми взагалі нічого не боялися, але потрібно пам'ятати, що сміливість — це не відсутність страху, а здатність діяти, незважаючи на нього. Коли людина перестає боятися, то їй потрібно залишати військову службу, оскільки вона стає неконтрольованою та втрачає адекватність. Страх має бути присутнім, бо це внутрішній запобіжник, що не дає нашкодити собі та своєму оточенню, особливо коли йде мова про сотні підлеглих. Та потрібно продовжувати діяти попри страх.

Яке ваше бачення військової реформи, яка передбачає так звані війська територіальної оборони, коли кожна область буде мати власну бригаду на випадок повномасштабної війни?

Це нормальна міжнародна практи-

ка. Проте, тут існує потенційна проблема: коли ми обмежуємо регіон застосування бригади територією тільки однієї області — це може стати проблемою.

Сьогодні в Україні багато зброї „на руках“. Як ви вважаєте, чи повинна бути зброя доступною для населення, чи повинно це бути закріплено законом, як це зробили в США?

Я категорично проти цього. Наше суспільство ще не готове до такого. В США існує культура поводження зі зброєю, яка вимірюється сторіччями. В Україні про це ще не можна навіть вести мову найближчі 20-30 років.

Українські журналісти багато писали про Іловайський та Дебальцівський котли. Чи є у вас відчуття, що замало уваги приділяється нашим військовим здобуткам?

Йде інформаційна війна, під час якої все погане роздувається, а добре

замовчується. Важливо не тільки те, що відбувається на полі бою, але й те, як це буде подано в інформаційному полі. За такої ситуації дійсно події того ж Іловайська стають головними подіями у воєнному конфлікті. Дебальцеве, де по суті був вдалий відвід військ, щоб запобігти оточенню, теж постає як трагедія. В інформаційному полі війну ведуть не збройні сили, а інші державні інституції і ми, на жаль, можемо констатувати факт, що вони сильно поступаються противнику. Сам конфлікт почався внаслідок перших поразок в інформаційній війні. Проте, можна говорити й про інше: такий проєкт як „Новоросія“ більше не може відбутися, а це вже чимала перемога.

ARKA

Вишиванки, хустки, нитки, тканина до вишивання, рушники, коралі, пояси, кераміка, різьба

89 East 2nd St., New York, NY 10009

Tel.: 212-473-3550

Друкарня
COMPUTOPRINT Corp.
Established 1972
Clifton, New Jersey
виконує друкарські роботи:

- книжки (в твердій і м'якій оправі)
- журнали (з експедицією, або без)
- канцелярські друки
- весільні запрошення (в укр. і англ. мовах)

Ваші замовлення виконуємо сумлінно, скоро і на час та з 40-літнім досвідом!
973-574-8800
Fax: 973-574-8887
e-mail: computopr@aol.com

На станції Крути...

(Закінчення зі стор. 12)

році тут воювали представники різних регіонів, зокрема й галичани. І нині вшанувати пам'ять героїв приїхали люди з Києва, Львова, Хмельницького, Сум, Чернігівщини.

Відбувся виїзний семінар „Відновлена історія: героїзм і значення нерівного бою під Крутами“, екскурсії в музеї героїв Крут, виставка „Блокпост пам'яті“ та історична реконструкція бою.

Представник української діаспори у США Володимир Залізний з штату Огайо передав до Музею Героїв Крут прапор США, як символ шанування крутян на іншому континенті.



Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці

запрошує на доповідь

Віктора Венглевича

докторанта Ягелонського університету
стипендіата Українського Наукового Інституту
Гарвардського університету 2019-2020 рр.

Українці в польських таборах інтернованих у 1918-1921 роках

Одразу після спалаху польсько-української війни в листопаді 1918 р. польська влада почала арештовувати українців. Серед них були переважно люди, які брали участь у розбудові адміністративних структур Західно-Української Народної Республіки, або вороже ставилися до польської держави. Інтернування тривало від початку 1919 р. та припинилося лише наприкінці 1919 р., хоча деяких осіб було заарештовано та відправлено до таборів також у 1920 та 1921 роках. Українців утримували в кількох таборах військовополонених, зокрема в Добі біля Кракова, Вадовицях, Стшалкові, Модліні, Демб-ліні або в таборах, розміщених у Берестейській фортеці.

**В суботу, 15 лютого 2020 року,
о 5-ій годині по пол.**

в будинку НТШ
63 Fourth Ave (між 9-ою і 10-ою вулицями)
New York, NY 10003



УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США

запрошує громадянство
на доповідь

ЮРІЯ САВЧУКА

кандидата історичних наук, старшого наукового співробітника
Інституту Історії України НАН України,
стипендіата Програми ім. Фулбрайта

**„Герби, знамена та однострої
визвольних змагань у творчій
спадщині Миколи Битинського“**

Доповідь відбудеться
**в неділю, 16 лютого 2020 року,
о 3-ій год. по полудні
в приміщенні УВАН**

206 West 100th Street
New York, NY 10025
Tel: (212) 222-1866



DNIPRO LLC.

**ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ
ТА КОНТЕЙНЕРИ
В УКРАЇНУ**

- Туристичні послуги: авіаквитки і візи в Україну та інші країни
- Грошові перекази у всі країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки
- Телефонні картки: 80 хвилин розмови за 5 дол.

ROSELLE, NJ
645 W. 1st Ave.
Tel.: (908) 241-2190
(888) 336-4776

CLIFTON, NJ
565 Clifton Ave
Tel.: (973) 916-1543

PHILADELPHIA, PA
1916 Welsh Rd., Unit 3
Tel.: (215) 969-4986
(215) 728-6040



Банківські справи по-новому!

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

НОВОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ФЕДЕРАЛЬНОЇ КРЕДИТНОЇ СПІЛКИ

відбудуться

в неділю, 23-го лютого 2020 року
о 1-й годині по полудні

в Українській Централі
240 Hope Avenue
Passaic, NJ 07055



УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ і 113-ий Відділ СУА

Запрошують на
сольний концерт
всесвітньо відомої
концертної піаністки

Юліяни Осінчук

Неділя, 15 березня 2020 р.
о год. 2-й по пол.

Твори
Барвінського, Бетовена,
Бернштейна і Косенка

Квитки 35 дол.
Вступ включає доступ
до галерій і перекуску
влаштовану 113-им відділом
СУА. Весь прибуток на
користь Музею.

Купуйте квитки онлайн
заздалегідь або при вході.



УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ • 222 East 6th Street, New York, NY 10003
212.228.0110 • www.ukrainianmuseum.org

SAVE THE DATE

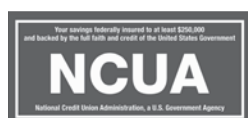


ANNUAL MEETING

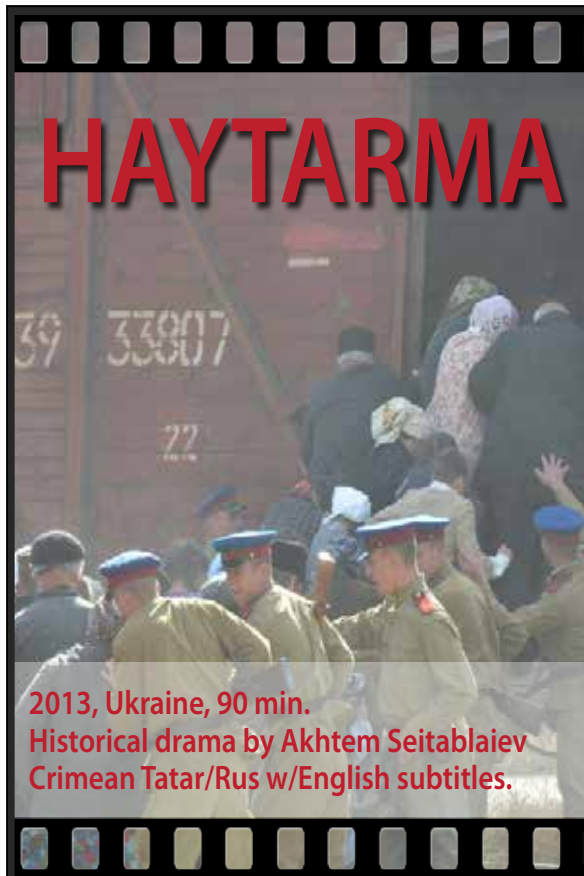
Saturday,
March 28, 2020
10:30 am

Ukrainian Educational
and Cultural Center

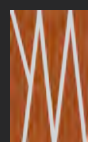
700 N. Cedar Rd.
Jenkintown, PA 19046
Please bring your Photo ID



Philadelphia • Jenkintown
Trenton • Feasterville



2013, Ukraine, 90 min.
Historical drama by Akhtem Seitablaiev
Crimean Tatar/Rus w/English subtitles.



THE UKRAINIAN MUSEUM
222 East 6th Street
New York, NY 10003
212.228.0110
www.ukrainianmuseum.org



Sunday
February 23 film &
2020 at 2 p.m. lecture

Before the screening:

DR. HÜSEYİN OYLUPINAR
Postdoctoral Fellow in Turkish-
Ukrainian and Crimean Tatar
Studies Initiative at the Center
for Middle Eastern Studies
(CMES) at Harvard University,
will discuss the history of
and current events in Crimea.

AIDER ABLIAMITOV, M.S.
PhD candidate, will discuss the
1944 deportation of Crimean
Tatars by the Soviet authorities
as ordered by Josef Stalin.

Admission \$10
(includes gallery access)

The Ukrainian Museum's film
program is supported, in part, by
public funds from the New York
City Dept. of Cultural Affairs, in
partnership with the City Council.



**ЕВГЕН
ОСЦІСЛАВСЬКИЙ**
Ліцензований продавець
страхування життя
Ukrainian National Assn., Inc.

Tel.: 480-207-7070

e-mail: eugenemaria1968@gmail.com



МАРІЯ ДРИЧ
Ліцензований Продавець
Страхування Життя
MARIA DRICH
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Tel.: 973-292-9800 ext. 3035

e-mail: mdrich@unamember.com

Пам'яті д-ра Юрія Кульчицького

Нестерпно тяжко було для друзів, товаришів, колег, вже не кажучи про найближчу рідню, проводити в останню дорогу чудову людину, самовідданого громадського і культурного діяча, вченого і з великої літери Українця, яким був і назавжди залишиться в нашій пам'яті д-р Юрій Кульчицький (1937-2020), який помер 17 січня. Нехай же біль втрати стихне наша глибока вдячність покійному за гідно прожиті життя, за його добре серце і ясний розум, за той світлий приклад, що він подав нам у служінні науці, американському суспільству і українській громаді.

Ю. Кульчицький народився у Винниках біля Львова. Тяжка доля спіткала його ще дитиною: більшовики розстріляли батька, матір померла від тифу. Його шестирічного разом з сестрою Мартою забрали до Німеччини вуйко і тета Цогли. Довгий час перебували у таборі в Бертесгадені, по війні переїхали до Америки. Ю. Кульчицький знайшов притулок в сиротинці у Філадельфії, відтак долучився до великої української громади Клівленду.

Закінчивши школу, Ю. Кульчицький якийсь час працював у бюрі компанії „Форд“, маючи вроджену здібність до науки, вступив до Кент університету стейту Огайо, очолював там Український студентський клуб. Ми співпрацювали з ним у Студентському товаристві ім. Адама Коцка у Клівленді. У 1967 році Ю. Кульчицького обрали президентом Союзу Українських Студентських Товариств Америки.

З молодих літ увійшовши в активне громадське життя американського українства, багато доклався до плідної праці Українських Злучених Організацій. Також співав у хорах, був членом славної Капелі Бандуристів.

Великою заслугою Ю. Кульчицького була його жертвенна праця в ім'я заснування українських студій в Гарвардському університеті, зокрема здійснена ним спеціальна збірка на Фонд Катедри Українознавства котра пришвидшила втілення цієї важливої для українства ідеї.

На студентській конференції в Дітройті Ю. Кульчицький знайшов своє велике кохання – Дарію Гуляк, з якою одружився і щасливо прожив понад 53 роки, і яка була в його житті надійною опорою.

Окрема сторінка його біографії



Св. п. д-р Юрій Кульчицький.

стосується наукової діяльності. Здобувши докторат з історії у Джорджтаунському університеті, Ю. Кульчицький головним предметом своєї дослідницької уваги зробив Україну і боротьбу українського народу за свободу і незалежність. З цією темою пов'язані його змістовні статті для преси і наукових журналів, десятки виступів на конференціях, зокрема в Науковому Товаристві ім. Шевченка. Українській національно-визвольній боротьбі він присвятив книжку „Шаблі з плугів“.

Як професор Янг'ставського стейт-університету, на літні семестри він охоче їздив до Мюнхену викладати історію в Українському Вільному Університеті.

Ю. Кульчицький багато разів відвідував Україну, навіть ще до відновлення її незалежності. Виступав там з доповідями про Голодомор-геноцид. Я мав приємність бути в Україні в товаристві Ю. Кульчицького і його дружини Дарії під час святкування 10-ої річниці Незалежності.

Щира людяність і сердечна доброта покійного повною мірою виявлялася в любові до синів Левка і Данила, невісток Арети і Роми, онуків Даріяна, Калини, Єви і Михаса.

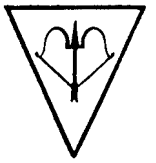
Похований св. п. д-р Ю. Кульчицький на цвинтарі Української католицької церкви св. Андрія в Пармі, Огайо.

Прийми, Господи, його чисту християнську душу!

Богдан Футей



З великим смутком ділимося з
пластовим братством сумною вісткою,
що 27-го квітня 2019 Р. Б. відійшла
на Вічну Ватру наша членка



СВ. П.

МАРТА ТУРЧИН

Покійна була активним членом нашого пластового
племени „Перші Стежі“ і пластовою виховницею.

Похоронні відправи відбулися 12-го жовтня 2019 Р. Б.

Родині складаємо щирі співчуття.

Вічна їй пам'ять!

„Тихо спи без тривоги, тут є Бог...“

Пластове плем'я „Перші Стежі“



VARSHAVSKY MONUMENTS

862-812-7086

E-mail: VarshavskyMonuments@gmail.com

ПАМ'ЯТНИКИ — МАВЗОЛЕЇ

Великий вибір граніту

Індивідуальний дизайн

Гравірування на граніті

Керамічні фотографії на пам'ятники

Замовлення, виготовлення і встановлення в штатах NJ/NY/PA

KULINSKI MEMORIALS

809 SOUTH MAIN STREET • MANVILLE, NJ 08835

TEL. 908-722-3130

FAX 908-253-0027

TOLL FREE 800-458-5467

kulinskimemorials@msn.com



- Служить українській громаді понад 60 років
- Понад 40 кольорів граніту до вибору
- Гравюри на замовлення
- Консультації вдома за домовленням
- Обслуговує клієнтів у трьох штатах (NJ, NY, PA)
- 5 хвилин від С. Бавнд-Бруку, Н, Дж.



MONUMENTS

Oblast Memorials Co.

PO Box 746, Chester, NY 10918

Tel : 845-469-4247

Custom Designed Quality Monuments

Serving NY/NJ/CT Cemeteries

e-mail: oblastmemorialsco@gmail.com

web site: www.oblastmemorials.com

BILINGUAL HOME APPOINTMENTS

Шановні читачі! Жалібні повідомлення з приводу відходу
своїх близьких і друзів просимо висилати на електронну адресу
відділу оголошень „Свободи“:

advertising@ukrweekly.com

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

Theodore M. Lytwyn, Manager
NJ Lic. No. 3212

AIR CONDITIONED ROOMS

Обслуга ЩИРА і СЕРДЕЧНА
Our services are available
anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами
на цвинтарі в С. Бавнд Бруку
і перенесенням тілних останків
з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)
UNION, NJ 07083

908-964-4222 • 973-375-5555
www.unionfuneralhome.com

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
в **BRONX, BROOKLYN,**
NEW YORK і околицях

ДАНИЛО БУЗЕТА – директор
Родина **ДМИТРИК**

Peter Jarema Funeral Home, Inc.
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y. 10009

(212) 674-2568



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ - НЬЮ ЙОРК
Федеральна Кредитова Кооператива



IRA
Share Account

***Відкрийте пенсійний рахунок,
щоб забезпечити своє майбутнє.***

3.10% АРУ*



ГОЛОВНЕ БЮРО: 108 SECOND AVENUE NEW YORK, NY 10003 TEL: 212-473-7310 FAX: 212-473-3251

КЕРГОНКСОН:

6329 Route 209
Kerhonkson, NY 12446
Tel: 845-626-2938
Fax: 845 626-8636

ЮНІОНДЕЙЛ:

226 Uniondale Ave
Uniondale, NY 11553
Tel: 516 565-2393
Fax: 516 565-2097

АСТОРИЯ:

32-01 31st Street
Astoria, NY 11106
Tel: 718 626-0506
Fax: 718 626-0458

ЛІНДИНГБОРСТ:

225 N. 4th Street
Lindenhurst, NY 11757
Tel: 631 867-5990
Fax: 631 867-5989

ЕЛЕКТРОННА ПОШТА:
Info@selfrelianceny.org

ІНТЕРНЕТ:
www.selfrelianceny.org

**Поза Нью Йорком дзвоніть
безкоштовно: 1-888-SELFREL**

*АРУ Відсотки у річному відношенні з нарахованою дивідендою. Дивіденда 3.05% нарахована денно, може бути змінена.